



## AalImran

## آل عمران

## آلِ عِمْرَانَ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Alif. Lam. Mim.

الم۔

الْم

2. Allah, there is no god except Him, the Living, the Sustainer of all.

اللہ۔ نہیں ہے معبود سوائے اس کے۔ زندہ۔ سب کو تھامنے والا۔

اللّٰهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

3. He has sent down to you the Book in truth, confirming that which were before it, and He revealed the Torah and the Gospel.

اتاری اس نے تم پر کتاب حق کے ساتھ جو تصدیق کرتی ہے ان کی جو اس سے پہلے تھیں اور نازل کیں اس نے تورات اور انجیل۔

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

4. Before this, a guidance for mankind. And He revealed the Criterion. Indeed, those who disbelieved the verses of Allah, for them is a severe punishment. And Allah is All Mighty, the Owner of retribution.

اس سے پہلے۔ ہدایت لوگوں کے لئے اور نازل کیا اس نے فرقان۔ یقیناً وہ لوگ جنہوں نے انکار کیا اللہ کی آیتوں کا ان کے لئے ہے سخت عذاب۔ اور اللہ زبردست ہے بدلہ لینے والا ہے۔

مِن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللّٰهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ

5. Indeed Allah, not hidden from Him is a thing in the earth, nor in the heavens.

بیشک اللہ۔ نہیں پوشیدہ اس سے ہے کوئی چیز زمین میں اور نہ آسمان میں۔

إِنَّ اللّٰهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

6. He it is who shapes you in the wombs however He wills. There is no god except Him, the All Mighty, the All Wise.

وہ ہی ہے جو صورتیں بناتا ہے تمہاری ارحام میں جیسی چاہتا ہے۔ نہیں ہے معبود سوائے اس کے۔ غالب ہے حکمت والا ہے۔

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ  
كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦﴾

7. He it is who has revealed to you the Book. In it are verses, very clear, which are the foundation of the Book, and others are allegorical. Then as for those in whose hearts is a deviation, they will follow that which are allegorical in them, seeking mischief, and seeking interpretation of it. While no one knows its interpretation except Allah. And those of firm in knowledge say: "We believe in it, all is from our Lord." And no one receives admonition except those of understanding.

وہ ہی ہے جس نے نازل کی تم پر کتاب جنہیں میں آیات محکم۔ وہی میں بنیاد کتاب کی اور بعض دوسری میں تشابہات۔ سو وہ لوگ جن کے دلوں میں کجی ہے تو وہ اتباع کرتے ہیں انکی جو ہیں متشابہ ان میں سے۔ تلاش میں فتنہ کی اور تلاش میں اسکی توجیہ کی۔ حالانکہ نہیں جانتا اسکی توجیہ کو سوائے اللہ کے اور جو محنتہ کار ہیں علم میں وہ کہتے ہیں کہ ہم ایمان لائے ان پر۔ یہ سب ہمارے رب کی طرف سے ہیں۔ اور نہیں نصیحت قبول کرتے مگر جو ہیں اہل دانش۔

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ  
الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُّحْكَمَاتٌ  
هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَ أُخْرُ  
مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي  
قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا  
تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ  
وَ ابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ  
تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَ الرُّسُخُونَ فِي  
الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِّنْ  
عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو  
الْأَلْبَابِ ﴿٧﴾

8. "Our Lord, let not deviate our hearts after when You have guided us, and bestow upon us from Yourself mercy. Indeed, You are the Bestower."

ہمارے رب نہ پھیر ہمارے دلوں کو بعد اسکے جب ہدایت بخشی ہے تو نے ہمیں اور عطا فرما ہمیں اپنے پاس سے رحمت یقیناً تو ہے عطا فرمانے والا۔

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ  
هَدَيْتَنَا وَ هَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ  
رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٨﴾

9. “Our Lord, surely You will gather mankind on a Day there is no doubt in which. Indeed, Allah does not go against the promise.”

ہمارے رب یقیناً تو جمع کر نیوالا ہے لوگوں کو اُس دن کہ نہیں کچھ شک جس میں۔ بیشک اللہ نہیں خلاف کرتا وعدے کے۔

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ  
لَّا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ  
الْمِيعَادَ ﴿١٠﴾

10. Indeed, those who disbelieved, never will benefit them their wealth, nor their children against Allah anything at all. And it is they who will be the fuel for the Fire.

یقیناً وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا ہرگز نہیں فائدہ دیں گے ان کو ان کے اموال اور نہ ان کی اولاد اللہ کے مقابلے میں کچھ بھی۔ اور یہی لوگ ہیں جو ہونگے ایندھن آتش جہنم کے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ  
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ  
شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ  
النَّارِ ﴿١١﴾

11. Like the behavior of the people of Pharaoh and those before them. They denied our signs, so Allah seized them for their sins. And Allah is severe in punishment.

معاملہ جیسا آل فرعون اور اُن کا جو تھے ان سے قبل۔ تکذیب کی انہوں نے ہماری آیتوں کی۔ تو پکڑ لیا انہیں اللہ نے انکے گناہوں کے سبب اور اللہ ہے سخت سزا دینے والا۔

كَذَابِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَذَهُمُ  
اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ﴿١٢﴾

12. Say to those who disbelieved: “You shall be overcome, and you shall be gathered to Hell. And that is an evil resting place.”

کہدو ان سے جنہوں نے کفر کیا کہ مغلوب ہو جاؤ گے تم اور اکٹھے کئے جاؤ گے تم جہنم کی طرف اور وہ ہے بہت برا ٹھکانہ۔

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ  
وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ  
الْمِهَادُ ﴿١٣﴾

13. Indeed, there has been for you a sign in the two armies which encountered each other (in the battle of Badr).

بیشک تھی تمہارے لئے نشانی ان دو گروہوں میں جو نبرد آزما ہو گئے آپس میں (جنگ بدر میں)۔ ایک گروہ تھا

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ  
الَّتَقَاتَا فِئَةٌ تَقَاتَلُ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَ أُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ

One army fighting in the cause of Allah, and the other disbelieving. They were seeing them twice their number with their very eyes. And Allah helps with His victory whom He wills. Indeed, in that is a lesson for those who have eyes to see.

جو لڑ رہا تھا اللہ کی راہ میں۔ اور دوسرا کافروں کا۔ دیکھ رہے تھے وہ ان کو دوگنا اپنے سے کھلی آنکھوں سے۔ اور اللہ مدد دیتا ہے اپنی نصرت سے جس کو چاہتا ہے۔ یقیناً اسمیں بڑی عبرت ہے اہل بصارت کے لئے۔

مَثَلَيْهِمْ رَأَى الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿١٣﴾

14. Beautified for people is love of that they desire of women, and sons, and heaped up sums of gold, and silver, and horses branded, and cattle, and tilled land. That is the possession of the life of the world. And Allah, with Him is the excellent abode.

نہنت دار بنادی گئی ہے لوگوں کے لئے محبت خواہشوں کی عورتیں سے اور بیٹوں اور ڈھیر جمع کئے ہوئے سونے سے اور چاندی اور گھوڑوں سے جو نشان لگے ہوئے ہیں اور مویشیوں اور کھیتی سے۔ یہ ہے سامان دنیا کی زندگی کا۔ اور اللہ کے پاس ہے بہت عمدہ ٹھکانہ۔

رُزِينَ لِلنَّاسِ مَحَبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنُ الْمَأْتَبِ ﴿١٤﴾

15. Say: "Shall I inform you of what is better than these. For those who fear, with their Lord, gardens flowing underneath are rivers, they will abide forever therein, and companions, the pure ones, and pleasure of Allah. And Allah is All Seer of His

کہو کیا بتاؤں میں تمہیں وہ جو زیادہ بہتر ہے تمہاری ان چیزوں سے۔ ان لوگوں کے لئے جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا انکے رب کے پاس جنتیں ہیں بہ رہی ہیں جن کے نیچے نہریں ہیں گے وہ ہمیشہ ان میں۔ اور بیویاں ہیں پاکیزہ اور خوشنودی اللہ کی

قُلْ أَوْنَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَلِكَ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾

servants.”

- اور اللہ دیکھ رہا ہے اپنے بندوں کو۔

**16. Those who say: “Our Lord, indeed, we have believed, so forgive us our sins and protect us from the punishment of the Fire.”**

وہ لوگ جو کہتے ہیں ہمارے رب یقیناً ہم ایمان لے آئے سو معاف فرما ہم سے ہمارے گناہ اور محفوظ رکھ ہم کو عذاب سے دوزخ کے۔

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا  
فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَ قِنَا عَذَابَ  
النَّارِ ﴿١٦﴾

**17. The steadfast, and the truthful, and the obedient, and those who spend and those who seek forgiveness in the early hours of the morning.**

صبر کرنے والے اور سچ بولنے والے اور عبادت کرنے والے اور خرچ کرنے والے اور مغفرت مانگنے والے اوقات سحر میں۔

الصَّابِرِينَ وَ الصَّادِقِينَ  
وَ الْقَانِتِينَ وَ الْمُتَصَدِّقِينَ  
وَ الْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾

**18. Allah bears witness that there is no god except Him, and the angels and those with knowledge, established in justice. There is no god except Him, the All Mighty, the All Wise.**

گواہی دی ہے اللہ نے اس کی کہ نہیں کوئی معبود سوائے اسکے۔ اور فرشتے اور اہل علم نے وہ قائم ہے عدل کے ساتھ۔ نہیں کوئی معبود سوائے اس کے غالب حکمت والا۔

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
وَ الْمَلَائِكَةُ وَ أُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا  
بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

**19. Truly, the religion with Allah is AllIslam. And did not differ those who were given the Book except after what had come to them as knowledge, out of jealousy among them. And he who disbelieves in the signs of Allah, then indeed, Allah is swift in taking account.**

یقیناً دین اللہ کے نزدیک اسلام ہے۔ اور نہیں اختلاف کیا ان لوگوں نے جنہیں دی گئی کتاب مگر اسکے بعد کہ جو آپکا تھا ان کے پاس علم ضد سے آپس کی۔ اور وہ جو کفر کرے اللہ کی آیتوں کے ساتھ تو یقیناً اللہ جلد لینے والا ہے حساب۔

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَ  
مَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ  
بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَ مَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ  
اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾

20. So if they argue with you, then say: "I have submitted my face to Allah, and those who followed me." And say to those who were given the Book, and those who are illiterates: "Do you submit." So if they submit, then truly they are rightly guided, and if they turn away, then only it is upon you to convey the message. And Allah is All Seer of (His) servants.

پس اگر جھگڑنے لگیں وہ تم سے تو کہدو جھکا دیا میں نے اپنا چہرہ اللہ کے آگے اور جنہوں نے اتباع کی میری۔ اور کہدو ان لوگوں سے جنہیں دی گئی تھی کتاب اور ان پڑھ لوگوں سے کیا تم تسلیم کرتے ہو۔ پس اگر وہ تسلیم کر لیں تو بے شک وہ ہدایت پا گئے۔ اور اگر وہ مڑ جائیں تو صرف تم پر پیغام پہنچا دینا ہے۔ اور اللہ دیکھنے والا ہے (اپنے) بندوں کو۔

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ ءَأَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

21. Indeed, those who disbelieve in the signs of Allah, and kill the prophets without any right, and kill those who order justice from among mankind, so give them tidings of a painful punishment.

یقیناً وہ لوگ جو کفر کرتے ہیں اللہ کی آیتوں کے ساتھ اور قتل کرتے ہیں انبیاء کو ناحق۔ اور قتل کرتے ہیں ان لوگوں کو جو حکم دیتے ہیں انصاف کا لوگوں میں سے۔ تو خوشخبری سنا دو انہیں دکھ دینے والے عذاب کی۔

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢١﴾

22. They are those are lost whose deeds in this world and the Hereafter, and they will not have any helpers.

یہی ہیں وہ لوگ برباد ہو گئے جن کے اعمال دنیا میں اور آخرت میں اور نہیں ہوگا ان کا کوئی مددگار۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَّصِيرِينَ ﴿٢٢﴾

23. Have you not seen at those who were given a portion of the

کیا نہیں دیکھا تم نے ان لوگوں کو جنکو دیا گیا تھا ایک حصہ کتاب میں سے

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ

**Scripture.** They are invited to the Book of Allah that it should arbitrate between them, then turn away a party of them, and they are averse.

**24.** That is because they say: "Never shall touch us the fire except for a few days." And they are deluded in their religion by what they used to invent.

**25.** So how will it be when We gather them on a day, no doubt is there about which. And will be paid in full each soul what it has earned, and they will not be wronged.

**26.** Say: "O Allah, Owner of sovereignty, You give sovereignty to whom You will, and You take sovereignty from whom You will. And You honor whom You will, and You abase whom You will. In Your hand is the good. Indeed, over all things You have power."

بلانے جاتے ہیں وہ کتاب اللہ کی طرف تاکہ یہ فیصلہ کر دے ان کے درمیان تو پھر جاتا ہے ایک فریق ان میں سے اور وہ ہیں پھر جانوالے۔

یہ اس لئے کہ وہ کہتے ہیں ہرگز نہیں چھوئے گی ہمیں دوزخ کی آگ سوا چند روز کے۔ اور انکو دھوکے میں ڈال رکھا ہے انکے دین کے بارے میں اس نے جو بہتان وہ باندھتے ہیں۔

تو کیا حال ہو گا جب جمع کریں گے ہم ان کو اس دن نہیں کوئی شک جس میں۔ اور پورا بدلہ دیا جائے گا ہر نفس کو اسکا جو اس نے کمایا اور ان پر نہیں ظلم کیا جائیگا۔

ممدو اے اللہ مالک بادشاہی کے دیتا ہے تو ملک جسکو چاہے اور لیتا ہے ملک جس سے چاہے۔ اور عزت دیتا ہے جسکو چاہے اور ذلت دیتا ہے جسکو چاہے۔ تیرے ہی ہاتھ میں ہے بھلائی۔ بے شک تو ہر چیز پر قادر ہے۔

اللَّهُ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقًا مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ نَمَسَّنَا النَّارَ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ وَوَعَدَهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ وَوَفَّيْتُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾

27. “You cause to enter the night into the day, and You cause to enter the day into the night. And You bring the living out of the dead, and You bring the dead out of the living. And You give sustenance to whom You will without measure.”

تو ہی داخل کرتا ہے رات کو دن میں اور تو ہی داخل کرتا ہے دن کو رات میں۔ اور تو ہی نکالتا ہے جاندار کو بے جان سے اور تو ہی نکالتا ہے بے جان کو جاندار سے۔ اور رزق دیتا ہے جسکو چاہتا ہے بے حساب۔

تُوجِّعُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَ تُوجِّعُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَ تُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ تُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَ تَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾

28. Let not the believers take the disbelievers as friends instead of the believers. And whoever does that, then has no (relation) with Allah at all, except that you guard yourselves against them by way of precaution. And Allah warns you against Himself, and to Allah is the return.

نہ چاہیے کہ بنائیں مومن کافروں کو دوست سوائے مومنوں کے۔ اور جو کرے گا ایسا تو نہیں اسکا اللہ سے (تعلق) کچھ بھی۔ سوائے اسکے کہ بچاؤ کرو تم ان سے کسی احتیاط کی صورت سے۔ اور ڈراتا ہے تمہیں اللہ اپنی ذات سے۔ اور اللہ کی طرف ہے لوٹ کر جانا۔

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَ مَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً وَ يُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ وَ إِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾

29. Say, “Whether you hide that which is in your breasts or reveal it, Allah knows it. And He knows that which is in the heavens and that which is on the earth. And Allah over all things has power.”

کہدو کہ مخفی رکھو تم اسے جو ہے تمہارے سینوں میں یا ظاہر کرو اسے جانتا ہے اس کو اللہ۔ اور جانتا ہے وہ جو کچھ ہے آسمانوں میں اور جو کچھ ہے زمین میں۔ اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ وَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

30. On the Day when will find every soul

جس دن پالے گا ہر شخص وہ جو کی

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا



what it has done any good to be present in front. And what it has done any evil. It will wish if that, between itself and its (evil) there was a distance of far away. And Allah warns you against Himself. And Allah is Kind to His servants.

ہوگی اس نے کوئی نیکی اپنے سامنے حاضر۔ اور وہ جو کی ہوگی اس نے کوئی برائی۔ آرزو کرے گا وہ کاش کہ اس میں اور اس (برائی) میں مسافت ہو جاتی دور کی۔ اور ڈراتا ہے تکو اللہ اپنی ذات سے۔ اور اللہ نہایت مہربان ہے اپنے بندوں پر۔

عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُخَضَّرًا ۗ وَ  
مَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ  
أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا  
وَ يُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ وَ اللَّهُ  
رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

31. Say "If you love Allah, then follow me, Allah will love you, and He will forgive you your sins. And Allah is Oft Forgiving, Most Merciful."

کہدو اگر تم محبت رکھتے ہو اللہ سے تو پیروی کرو میری۔ محبت کریگا تم سے اللہ اور معاف کر دیگا تم سے تمہارے گناہ اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي  
يُحِبِّكُمْ اللَّهُ وَ يَغْفِرْ لَكُمْ  
ذُنُوبَكُمْ وَ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١﴾

32. Say "Obey Allah and the messenger. But if they turn away, then indeed, Allah does not love the disbelievers."

کہدو اطاعت کرو اللہ کی اور رسول کی۔ پس اگر وہ منہ موڑ لیں تو بیشک اللہ نہیں پسند کرتا کافروں کو۔

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَ الرَّسُولَ  
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْكَافِرِينَ ﴿٢٢﴾

33. Indeed, Allah chose Adam, and Noah, and the family of Abraham, and the family of Imran above all people.

بیشک اللہ نے منتخب فرمایا آدم اور نوح اور آل ابراہیم کو اور آل عمران کو تمام جہان کے لوگوں پر۔

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَ نُوحًا وَ  
آلَ إِبْرَاهِيمَ وَ آلَ عِمْرَانَ عَلَى  
الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

34. Descendants, some of them from others. And Allah is All Hearer, All Knower.

اولاد تھے بعض ان میں سے بعض کی۔ اور اللہ ہے سننے والا جاننے والا۔

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَ اللَّهُ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

35. When said the wife of Imran: “My Lord indeed, I have vowed to You that which is in my womb to be dedicated for Your service. So accept from me. Indeed, You are the All Hearer, the All Knower.

جب کہا عمران کی بیوی نے میرے رب بیشک میں نذر کرتی ہوں تیرے وہ جو ہے میرے پیٹ میں وقف کر کے تیری اطاعت کے لئے تو قبول فرما مجھ سے۔ بیشک تو ہے سننے والا جاننے والا۔

إِذْ قَالَتْ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٥﴾

36. Then when she delivered her, she said: “My Lord, indeed, I have delivered a female child.” And Allah knows best of what she delivered. And not the male is like a female. “And I have named her Mary, and I seek refuge for her with You, and for her offspring from Satan the outcast.”

پھر جب اسکے ولادت ہوئی کہنے لگی میرے رب بیشک میں نے جنم دی ہے لڑکی۔ اور اللہ خوب جانتا ہے جو اس نے جنا۔ اور نہیں ہوتا لڑکا مانند اس لڑکی کے۔ اور میں نے نام رکھا اسکا مریم۔ اور میں پناہ میں دہتی ہوں اس کو تیری اور اس کی اولاد کو شیطان مردود سے۔

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٢٦﴾

37. So accepted her, her Lord with good acceptance, and caused her to grow with a good growth, and put her under the care of Zechariah. Whenever Zechariah went to her in the sanctuary, he found with her food. He said: “O Mary,

تو قبول فرمایا اس کو اسکے رب نے عمدہ قبولیت کے ساتھ اور پروان چڑھایا اسے عمدہ پرورش سے۔ اور کھیل بنایا اس کا زکریا کو۔ جب بھی گیا اس کے پاس زکریا محراب میں تو پایا اسکے پاس کھانا۔ کہا اے مریم کہاں سے آیا ہے تیرے پاس یہ۔ کہا اس

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَمْرِئِمُ أَنَّىٰ لَكَ هَذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ

where from to you is this.” She said: “It is from Allah. Indeed, Allah provides to whom He wills without measure.

نے یہ ہے اللہ کے پاس سے۔  
بیشک اللہ رزق دیتا ہے جسے چاہتا  
ہے بے حساب۔

يَسْأَلُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٧﴾

38. There prayed Zechariah to his Lord. He said: “My Lord, grant me from You a good offspring. Indeed, You are the All Hearer of supplication.”

وہاں پر دعا کی زکریا نے اپنے رب  
سے۔ کہا اس نے میرے رب عطا  
فرما مجھے اپنے پاس سے اولاد صالح  
۔ بے شک تو ہے سنے والا دعا کا۔

هٰذَا لَكَ دَعَاؤُكَ رَبِّهَا رَبِّهَا قَالَ رَبِّ  
هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً  
إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٢٨﴾

39. Then called him the angels, while he stood praying in the sanctuary: “Surely, Allah gives you good tidings of John, confirming the word from Allah, and (he will be) noble, and chaste, and a prophet from among the righteous.”

پس آواز دی اسے فرشتوں نے جبکہ  
وہ کھڑا نماز پڑھ رہا تھا محراب میں۔  
بیشک اللہ بشارت دیتا ہے تجھ کو  
یحییٰ کی جو تصدیق کر نیوالا ہے اس  
کلمہ کی جو اللہ کی طرف سے ہے اور  
(وہ ہوگا) باوقار اور رغبت نہ رکھنے  
والا اور نبی نیکو کاروں میں سے۔

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ  
يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ  
يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ مُصَدِّقًا لِّكَلِمَةٍ  
مِّنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَ  
نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٦﴾

40. He said: “My Lord, how can I have a son while indeed I have reached old age, and my wife is barren.” He said: “Thus, Allah does what He wills.”

کہا اس نے میرے رب کیونکر ہوگا  
میرے ہاں لڑکا جبکہ ہو گیا ہوں میں  
بوڑھا اور میری بیوی بانجھ۔ فرمایا  
اسی طرح اللہ کرتا ہے جو چاہتا ہے۔

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ  
بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ  
كَذٰلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

41. He said: “My Lord, appoint for me a sign.” He said: “The

کہا اس نے میرے رب مقرر فرما دے  
میرے لئے نشانی۔ فرمایا اسے نشانی

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّي آيَةً  
قَالَ آيَتُكَ إِلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ

sign to you is that you shall not be able to speak to people for three days, except by gesture. And remember your Lord much, and glorify in the evening and the morning.”

تیرے لئے ہے کہ نہ بات کر سکے گا تو لوگوں سے تین دن مگر اشارے سے۔ اور ذکر کر اپنے رب کا کثرت سے اور تسبیح کر صبح اور شام۔

ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا وَ اذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَ سَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَ الْبُكْرِ ﴿٤١﴾

42. And when the angels said: “O Mary, indeed, Allah has chosen you and has purified you, and has chosen you above the women of the worlds.”

اور جب کہا فرشتوں نے اے مریم بیشک اللہ نے تجھ کو منتخب کیا ہے اور تجھ کو پاک کیا ہے اور تجھ کو منتخب کیا ہے تمام دنیا کی عورتوں پر۔

وَ اذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَمْرُؤُا اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰكَ وَ طَهَّرَكَ وَ اصْطَفٰكَ عَلٰى نِسَاءِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٢﴾

43. “O Mary, be obedient to your Lord, and prostrate, and bow down with those who bow down.

اے مریم فرمانبرداری کر اپنے رب کی اور سجدہ کر اور رکوع کر ساتھ رکوع کرنے والوں کے۔

يَمْرُؤُا اَقْنَبِيْ لِرَبِّكَ وَ اسْجُدِيْ وَ ارْكَعِيْ مَعَ الرّٰكِعِيْنَ ﴿٤٣﴾

44. That is from the news of the unseen, which We reveal to you. And you were not with them when they cast their pens as to which of them should be the guardian of Mary, and you were not with them when they disputed.

یہ ہے خبروں میں سے غیب کی جو ہم وحی کرتے ہیں تمہاری طرف۔ اور نہیں تھے تم ان کے پاس جب وہ ڈال رہے تھے اپنے قلم کہ کون ان میں سے ہوگا کفیل مریم کا۔ اور نہ ہی تھے تم ان کے پاس جب وہ آپس میں جھگڑ رہے تھے۔

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ وَ مَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ اَقْلَامَهُمْ اَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ ۗ وَ مَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿٤٤﴾

45. When the angels said: “O Mary, indeed, Allah gives you good tidings of a word from

جب کہا فرشتوں نے اے مریم بیشک اللہ بشارت دیتا ہے تجھ کو

اِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَمْرُؤُا اِنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكَ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ ۗ اَسْمُهُ

Him, whose name will be the Messiah, Jesus, son of Mary, honored in this world and the Hereafter, and of those brought near.

ایک کلمہ کی اپنی طرف سے۔ جس کا نام ہو گا مسیح عیسیٰ ابن مریم۔ ہوگا آبرومند دنیا میں اور آخرت میں اور ہو گا مقربین میں سے۔

الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ  
وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ  
الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾

46. “And he will speak to the people in the cradle and in maturity, and will be of the righteous.”

اور گفتگو کرے گا لوگوں سے گوارے میں اور پختہ عمر میں اور ہو گا نیکو کاروں میں۔

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَ  
كَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾

47. She said: “My Lord, how can I have a child while has touched me no man.” He said: “Thus shall it be, Allah creates what He wills.” When He decrees a matter, then only, He says to it: “Be,” and it is.

کما اس نے میرے رب کیونکر ہوگا میرے ہاں بچہ جبکہ نہیں ہاتھ لگایا مجھے کسی انسان نے۔ فرمایا اسی طرح ہوگا اللہ پیدا کرتا ہے جو چاہتا ہے۔ جب فیصلہ کرتا ہے وہ کسی امر کا تو بس ارشاد فرما دیتا ہے اسے کہ ہو جا تو وہ ہو جاتا ہے۔

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ  
وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ قَالَ  
كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا  
قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ  
فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾

48. “And He will teach him the Scripture and wisdom, and the Torah, and the Gospel.”

اور علم عطا کرے گا وہ اسے کتاب اور حکمت اور تورات اور انجیل کا۔

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَ الْحِكْمَةَ  
وَالتَّوْرَةَ وَ الْإِنْجِيلَ ﴿٤٨﴾

49. And a messenger to the Children of Israel: “Indeed I have come to you with a sign from your Lord, that I make for you out of clay like the shape of a bird, then I breathe into it, then

اور رسول بنی اسرائیل کی طرف۔ بیشک میں آیا ہوں تمہارے پاس نشانی کے ساتھ تمہارے رب کی طرف سے۔ یہ کہ میں بناتا ہوں تمہارے لئے مٹی سے صورت پرندے کی پھر پھونک مارتا ہوں اس

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ  
جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ  
أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِّنَ الطِّينِ  
كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَانْفُخْ فِيهِ  
فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَ

it becomes a bird by permission of Allah. And I heal him who was born blind, and the leper, and I bring to life the dead by permission of Allah. And I inform you of what you eat and what you store up in your houses. Indeed, in this is a sign for you, if you are believers.”

میں تو ہو جاتا ہے وہ پرندہ حکم سے اللہ کے اور تندرست کر دیتا ہوں پیدائشی اندھے اور کوڑھی کو۔ اور زندہ کر دیتا ہوں مردوں کو حکم سے اللہ کے۔ اور بتا دیتا ہوں تم کو جو کچھ تم کھاتے ہو اور جو کچھ تم ذخیرہ کر رکھتے ہو اپنے گھروں میں۔ یقیناً اس میں ہے نشانی تمہارے لئے اگر تم ہو ایمان والے۔

أَبْرِي الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ وَ أَجِي الْمَوْتَى بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٠﴾

50. “And confirming that which was before me of the Torah, and to make lawful for you some of that which was forbidden to you. And I have come to you with a sign from your Lord, so fear Allah and obey me.”

اور تصدیق کرتا ہوں اسکی جو تھا مجھ سے پہلے تورات میں سے اور تاکہ میں حلال کروں تمہارے لئے بعض چیزیں جو حرام کر دی گئی تھیں تم پر۔ اور آیا ہوں تمہارے پاس نشانی کے ساتھ تمہارے رب کی طرف سے۔ تو ڈرو اللہ سے اور اطاعت کرو میری۔

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَالْإِنجِيلِ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي هُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا مِّن رَّبِّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾

51. “Indeed, Allah is my Lord and your Lord, so worship Him. That is the straight path.”

بیشک اللہ ہے میرا رب اور تمہارا رب تو عبادت کرو اسی کی۔ یہی ہے راستہ سیدھا۔

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾

52. Then when Jesus felt of their disbelief, he said: “Who are my helpers for Allah.” The disciples said: “We are the helpers of Allah. We have

پھر جب محسوس کیا عیسیٰ نے انکی طرف سے انکار۔ کہا اس نے کون ہیں میرے مددگار اللہ کے لئے۔ کہا حواریوں نے ہم ہیں مددگار اللہ

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمْ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ آمَنَّا بِاللَّهِ وَ أَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ

believed in Allah, and be witness that we have submitted.

کے۔ ایمان لائے ہم اللہ پر اور گواہ رہ کہ ہم فرمانبردار ہیں۔



53. "Our Lord, we have believed in that which You sent down, and we have followed the messenger, so write us among those who bear witness."

ہمارے رب ایمان لے آئے ہم اس پر جو نازل فرمایا تو نے اور اتباع کی ہم نے رسول کی تو لکھ دے ہم کو گواہی دینے والوں میں۔



54. And they planned, and Allah planned. And Allah is the best of planners.

اور مکر کیا انہوں نے اور تدبیر کی اللہ نے۔ اور اللہ ہے بہترین تدبیر کرنے والا۔



55. When Allah said: "O Jesus, indeed, I will take you and raise you to Myself, and purify you of those who disbelieved, and I will make those who followed you above those who disbelieved until the Day of Resurrection. Then to Me is your return, then I will judge between you in that in which you used to dispute."

جب فرمایا اللہ نے اے عیسیٰ بیشک میں قبض کر لوں گا تجھے اور اٹھا لوں گا تجھے اپنی طرف اور پاک کر دوں گا تجھے ان لوگوں سے جنہوں نے کفر کیا اور رکھوں گا ان لوگوں کو جنہوں نے تیری پیروی کی غالب ان لوگوں کو پر جنہوں نے کفر کیا قیامت کے دن تک۔ پھر میری طرف تمہارا لوٹنا ہے پھر میں فیصلہ کر دوں گا تمہارے درمیان اسکا جس میں تم اختلاف کرتے تھے۔

إِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَىٰ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ



56. "Then as for those who disbelieved, I will punish them with a severe punishment in

پس رہے وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا تو دوں گا میں ان کو عذاب سخت دنیا

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَ

this world and the Hereafter, and they will not have any helpers.”

میں اور آخرت میں اور نہ ہو گا ان کا کوئی مددگار۔

الْآخِرَةُ وَ مَا لَهُمْ مِّنْ نُّصَرِيْنَ ﴿٥٦﴾

57. And as for those who believed and did righteous deeds, He will give them in full their rewards. And Allah does not love the wrongdoers.

اور پس رہے وہ لوگ جو ایمان لائے اور کرتے رہے نیک اعمال پورا دے گا وہ ان کو ان کا صلہ اور اللہ نہیں دوست رکھتا ظالموں کو۔

وَ اَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوْا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَ اللّٰهُ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥٧﴾

58. This is what We recite to you of the verses and a reminder with wisdom.

یہ ہے جو سناتے ہیں ہم تم کو آیات میں سے اور تذکرہ پر حکمت۔

ذٰلِكَ نَتْلُوْهُ عَلَيْكَ مِنَ الْاٰیٰتِ وَ الذِّكْرِ الْحَكِيْمِ ﴿٥٨﴾

59. Certainly, the example of Jesus with Allah is as the example of Adam. He created him from dust, then He said to him: “Be,” and he was.

یقیناً مثال عیسیٰ کی اللہ کے نزدیک مانند ہے مثال آدم کی۔ تخلیق کی اس نے اس کی مٹی سے پھر فرمایا اس سے ہو جا تو وہ ہو گیا۔

اِنَّ مَثَلْ عِيسٰى عِنْدَ اللّٰهِ كَمَثَلِ اٰدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٥٩﴾

60. The truth from your Lord, so do not be of those who doubt.

حق ہے تیرے رب کی طرف سے تو نہ تو ہونا شک کرنے والوں میں۔

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ ﴿٦٠﴾

61. Then whoever disputes with you in it, after what has come to you of the knowledge. Then say: “Come, we call our sons and (you call) your sons, and our women and your women, and ourselves and yourselves, then

پس جو کوئی حجت کرے تجھ سے اس بارے میں اسکے بعد جو کچھ اچکا ہے تیرے پاس علم میں سے تو کہہ کہ آؤ بلائیں ہم اپنے بیٹوں کو اور (بلاؤ تم) اپنے بیٹوں کو اور ہم اپنی عورتوں کو اور تم اپنی عورتوں کو اور ہم خود اور تم

فَمَنْ حَآجَّكَ فِيْهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ اَبْنَآءَنَا وَ اَبْنَآءَكُمْ وَ نِسَآءَنَا وَ نِسَآءَكُمْ وَ اَنْفُسَنَا وَ اَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ



we pray humbly, then invoke the curse of Allah upon the liars.”

خود۔ پھر مباہلہ کریں پھر کہیں لعنت  
اللہ کی جھوٹوں پر۔

لَعْنَتِ اللَّهِ عَلَى الْكٰذِبِيْنَ ﴿٦١﴾

62. Certainly this, this is the true narration. And there is not any god except Allah. And indeed, Allah, He is the All Mighty, the All Wise.

یقیناً یہ ہی ہے بیان بالکل سچا۔ اور  
نہیں کوئی معبود سوائے اللہ کے۔  
اور بے شک اللہ ہی ہے غالب  
صاحب حکمت۔

اِنَّ هٰذَا هُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ  
وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ وَ اِنَّ اللّٰهَ  
هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٦٢﴾

63. Then if they turn away, then indeed, Allah is All Aware of those who do mischief.

پس اگر یہ پھر جائیں تو یقیناً اللہ خوب  
جانتا ہے مفسدوں کو۔

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ  
بِالْمُفْسِدِيْنَ ﴿٦٣﴾

64. Say: “O People of the Scripture, come to a word equitable between us and you, that we shall not worship except Allah, nor shall we associate with Him anything, nor shall take one of us others for lords other than Allah.” So if they turn away, then say: “Bear witness that we have submitted.

کہدو اے اہل کتاب آؤ ایک بات  
کی طرف جو یکساں ہے ہمارے اور  
تمہارے درمیان کہ نہ عبادت کریں  
ہم سوائے اللہ کے۔ اور نہ شریک  
بنائیں اس کے ساتھ کسی کو۔ اور نہ  
بنائے ہم میں سے کوئی کسی کو کارساز  
سوا اللہ کے۔ پھر اگر یہ منہ موڑیں  
تو کہدو کہ گواہ رہو کہ ہم فرمانبردار ہیں۔

قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعٰلَوْا  
اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَآءٍ بَيْنِنَا وَبَيْنَكُمْ  
اَلَّا نَعْبُدَ اِلَّا اللّٰهَ وَلَا نُشْرِكَ  
بِهٖ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا  
بَعْضًا اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَاِنْ  
تَوَلَّوْا فَقَوْلُوْا اشْهَدُوْا بِاَنَّا  
مُسْلِمُوْنَ ﴿٦٤﴾

65. “O People of the Scripture, why do you argue about Abraham, while were not revealed the Torah and the Gospel until after him.

اے اہل کتاب کیوں جھگڑتے ہو تم  
ابراہیم کے بارے میں حالانکہ نہیں  
نازل کی گئیں تورات اور انجیل مگر

يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تُحٰجُّوْنَ فِىْ  
اِبْرٰهِيْمَ وَ مَا اُنزِلَتْ التَّوْرَةُ  
وَ الْاِنْجِيْلُ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِهٖٓ اَفَلَا

Have you then no sense.”

66. Here you are, those who argue about that you have whereof some knowledge. Why then argue you about that of which you have no knowledge. And Allah knows, and you do not know.

67. Abraham was not a Jew, nor a Christian, but he was upright in faith, who had submitted, and he was not of those who associate partners.

68. Indeed, the nearest among mankind, to Abraham are those who followed him, and this prophet (pbuh), and those who have believed. And Allah is the ally of those who believe.

69. Wishing a party of the People of the Scripture if they could mislead you. Though they shall not mislead except themselves, and they do not perceive.

اسکے بعد تو کیا نہیں تم عقل رکھتے۔

یہ تم ہو وہ لوگ جو جھگڑتے ہو ایسی بات میں تمہیں ہے جس کا کچھ علم۔ تو کیوں جھگڑتے ہو ایسی بات میں نہیں تمہیں جس کا علم۔ اور اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔

نہ تھا ابراہیم یہودی اور نہ نصرانی بلکہ تھا وہ قائم دین پر فرمانبردار۔ اور نہیں تھا وہ ان میں جو شرک کرتے ہیں۔

بیشک زیادہ قریب لوگوں میں ابراہیم سے وہ لوگ ہیں جنہوں نے پیروی کی اس کی۔ اور یہ نبی (ﷺ) اور وہ لوگ جو ایمان لائے ہیں۔ اور اللہ ساتھی ہے ایمان والوں کا۔

خواہش رکھتا ہے ایک گروہ اہل کتاب میں سے کہ کاش گمراہ کر دیں وہ تم کو۔ حالانکہ نہیں گمراہ کریں گے وہ مگر اپنے آپ کو اور نہیں رکھتے وہ شور۔

تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حُجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾

إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَ هَذَا النَّبِيُّ وَ الَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

وَدَّتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّونَكُمْ وَ مَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَ مَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾

70. O People of the Scripture, why do you disbelieve in the verses of Allah, while you bear witness.

اے اہل کتاب کیوں انکار کرتے ہو تم اللہ کی آیتوں کا جبکہ تم خود گواہی دیتے ہو۔

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَ أَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾

71. O People of the Scripture, why do you mix the truth with falsehood, and conceal the truth while you know.

اے اہل کتاب کیوں غلط ملط کرتے ہو تم حق کو باطل کے ساتھ اور چھپاتے ہو حق کو جبکہ تم جانتے ہو۔

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ  
بِالْبَاطِلِ وَ تَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَ  
أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

72. And said a party of the People of the Scripture: "Believe in that which has been revealed to those who believed at the beginning of the day, and reject it at the end of that, that perhaps they will return."

اور کما ایک گروہ نے اہل کتاب میں سے ایمان لے آؤ اس پر جو نازل کیا گیا ہے اُن لوگوں پر جو ایمان لانے دن کے شروع میں اور انکار کر دیا کرو اس کے آخر میں۔ شاید کہ وہ لوٹ جائیں۔

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
أَمْؤَا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَى الَّذِينَ  
أَمْؤَا وَجْهَ النَّهَارِ وَ أَكْفَرُوا آخِرَهُ  
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾

73. "And do not believe except the one who followed your religion." Say: "Indeed, the guidance is the guidance of Allah." That be given anyone the like of that which was given to you, or that they may argue with you before your Lord. Say: "Indeed, the bounty is in the hand of Allah. He grants it

اور مت ایمان لے آؤ مگر اس کی جس نے پیروی کی تمہارے دین کی۔ کمدو بیشک ہدایت تو اللہ ہی کی ہدایت ہے۔ کہ دیا جائے کسی کو ویسا ہی جو دیا گیا تم کو۔ یا وہ حجت قائم کر دیں گے تم پر تمہارے رب کے روبرو۔ کمدو بیشک فضل اللہ کے ہاتھ میں ہے۔ دیتا ہے وہ جسے چاہتا

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ  
قُلْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ  
أَنْ يُؤْتَىٰ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا  
أُوتِيْتُمْ أَوْ يُجَاجُوكُمْ عِنْدَ  
رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ  
اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَ اللَّهُ  
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

to whom He wills. And Allah is Encompassing, Knowing.”

ہے وہ اور اللہ ہے کائنات والا علم والا۔

74. He selects out of His mercy whom He wills. And Allah is the Owner of great bounty.

خاص کر لیتا ہے وہ اپنی رحمت سے جس کو چاہتا ہے اور اللہ مالک ہے فضل عظیم کا۔

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَ  
اللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

75. And among the People of the Scripture is he who, if you entrust him with lots of wealth, will return it to you. And among them is he who, if you entrust him with a single dinar, will not return it to you, unless that you stay over him standing. That is because they say: “not upon us regarding illiterates any blame. And they speak against Allah a lie and they know.

اور اہل کتاب میں سے کوئی ایسا ہے کہ اگر امانت رکھ دے تو اس کے پاس ڈھیروں مال تو لوٹا دے وہ تجھ کو۔ اور ان میں ہے کوئی ایسا کہ اگر امانت رکھے تو اس کے پاس ایک دینار تو نہ لوٹائے وہ تجھ کو مگر یہ کہ رہ تو اس کے سر پر کھڑا۔ یہ اس لئے کہ وہ کہتے ہیں کہ نہیں ہم پر اُمیوں کے بارے میں کوئی مواخذہ۔ اور بولتے ہیں اللہ پر جھوٹ اور وہ جانتے ہیں۔

وَ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَ مِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بَدَيْنَارٍ لَا يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ وَ يَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَ هُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

76. Nay, but whoever fulfilled his pledge and feared, then indeed, Allah loves those who fear.

نہیں بلکہ جس نے پورا کیا اپنے عہد کو اور تقویٰ اختیار کیا تو بیشک اللہ محبوب رکھتا ہے متقیوں کو۔

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَ اتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٦﴾

77. Certainly, those who trade the covenant of Allah and their oaths

بیشک وہ لوگ جو بیچ ڈالتے ہیں اللہ کے عہد کو اور اپنی قسموں کو تھوڑی

إِنَّ الدِّينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمًّا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا

for a small price, they are those, no portion will be theirs in the Hereafter. And Allah will not speak to them, nor will He look upon them on the Day of Resurrection, nor will He purify them. And for them will be a painful punishment.

قیمت پر۔ یہی لوگ میں نہیں کچھ حصہ ہوگا جنکا آخرت میں اور نہیں کلام کرے گا ان سے اللہ اور نہ دیکھے گا انکی طرف قیامت کے دن اور نہ پاک کریگا انکو۔ اور ان کے لئے ہوگا عذاب دکھ دینے والا۔

خَلَقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يَكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

78. And indeed, among them is a party who distort with their tongues the Scripture, so you may think that is from the Scripture, though it is not from the Scripture. And they say: "This is from Allah," and it is not from Allah. And they speak against Allah a lie and they know.

اور بلاشبہ ان میں ایک گروہ ہے جو مروڑتے ہیں اپنی زبانوں سے کتاب کو تاکہ تم سمجھو کہ وہ ہے کتاب میں سے حالانکہ نہیں ہوتا وہ کتاب میں سے۔ اور کہتے ہیں کہ وہ اللہ کی طرف سے ہے حالانکہ نہیں ہے وہ اللہ کی طرف سے۔ اور بولتے ہیں اللہ پر جھوٹ اور وہ جانتے ہیں۔

وَ إِنْ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُونِ السِّتْرَهُمُ بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

79. It is not (possible) for a human that Allah should give him the Book and wisdom and prophethood, then he would say to the people: "Be my worshippers instead of Allah," but become worshippers of the Lord, because you teach the Book, and because you study."

نہیں ہے (ممكن) کسی بشر کو کہ عطا فرمائے اسے اللہ کتاب اور حکمت اور نبوت پھر وہ کہے لوگوں سے کہ ہو جاؤ بندے میرے اللہ کے سوا۔ بلکہ ہو جاؤ تم اللہ والے کیونکہ تم تعلیم دیتے ہو کتاب کی اور اس بنا پر کہ تم مطالعہ کرتے ہو۔

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّانِيِّينَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٧٩﴾

**80.** Nor would he command you that you should take the angels and the prophets for lords. Would he command you to disbelieve after when you have submitted.

اور نہ ہی حکم دے گا وہ تم کو کہ بنا لو تم فرشتوں اور نبیوں کو معبود۔ کیا حکم دے گا وہ تم کو کفر کا اسکے بعد جب تم مسلمان ہو چکے ہو۔

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكَفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** And when Allah took the covenant with the prophets, "That what I give you of the Scripture and wisdom, then there comes to you a messenger, confirming what is with you, you must believe in him and you must help him." He said: "Did you agree, and took upon you My covenant." They said: "We have acknowledged." He said: "Then bear you witness, and I am with you of the witnesses."

اور جب لیا اللہ نے عہد نبیوں سے کہ جو عطا کروں میں تم کو کوئی کتاب اور حکمت پھر آئے تمہارے پاس رسول تصدیق کرتا ہوا اسکی جو تمہارے پاس ہے تو ضرور ایمان لانا تم اس پر اور ضرور مدد کرنا اس کی۔ فرمایا اس نے کیا تم نے اقرار کیا اور قبول کیا اس پر میرا عہد۔ کہا انہوں نے ہم نے اقرار کیا۔ فرمایا پس گواہ رہو تم اور میں بھی تمہارے ساتھ گواہوں میں سے ہوں۔

وَ إِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَ لَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَ أَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَ أَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨١﴾

**82.** Then whoever turns away after this, then those, they are the transgressors.

پھر جو پھر جائے اس کے بعد تو وہی لوگ ہیں جو فاسق ہیں۔

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذٰلِكَ فَأُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** So, other than the religion of Allah do they seek, and to Him has submitted whoever

پھر کیا سوا اللہ کے دین کے وہ طالب ہیں حالانکہ اسی کا فرمانبردار

أَفَعَبِّرْ دِينَ اللَّهِ يَبْغُونَ وَ لَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَ

is in the heavens and the earth, willingly or unwillingly, and to Him they will be returned.

ہے جو ہے آسمانوں میں اور زمین میں خوشی یا ناخوشی سے اور اسی کی طرف وہ لوٹائے جائیں گے۔

الْأَرْضِ طَوْعًا وَ كَرْهًا وَ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٢﴾

84. Say: "We believe in Allah, and that which has been sent down to us, and that which was sent down to Abraham, and Ishmael, and Isaac, and Jacob, and the tribes, and that which was given to Moses, and Jesus, and the prophets from their Lord. We make no distinction between any of them. And we, to Him, have submitted."

کہو کہ ہم ایمان لائے اللہ پر اور وہ جو نازل کیا گیا ہم پر اور وہ جو نازل کیا گیا تھا ابراہیم پر اور اسماعیل اور اسحق اور یعقوب اور قبائل پر اور وہ جو دیا گیا تھا موسیٰ اور عیسیٰ اور انبیاء کو ان کے رب کی طرف سے۔ نہیں کرتے ہم کچھ فرق کسی ایک میں ان میں سے۔ اور ہم اسی کے فرماں بردار ہیں۔

قُلْ أَمَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَ إِسْمَاعِيلَ وَ إِسْحَاقَ وَ يَعْقُوبَ وَ الْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَ عِيسَىٰ وَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَ نَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾

85. And whoever seeks other than Islam as religion, never will it be accepted from him. And he will be, in the Hereafter, among the losers.

اور جو اختیار کرے گا سوائے اسلام کے دین تو ہرگز نہیں قبول کیا جائے گا اس سے۔ اور وہ ہوگا آخرت میں خسارہ اٹھانے والوں میں سے۔

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَ هُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٥﴾

86. How shall Allah guide a people who disbelieved after their belief, while they had witnessed that the messenger is true and had come to them

کیونکہ ہدایت دے اللہ ان لوگوں کو جنہوں نے کفر کیا بعد اپنے ایمان کے جبکہ گواہی دے چکے تھے وہ کہ رسول برحق ہے اور آگئی تھیں ان کے

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَ شَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَ جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَ اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

the clear signs. And Allah does not guide wrongdoing people.

پاس واضح نشانیاں۔ اور اللہ نہیں ہدایت دیتا ظالم لوگوں کو۔

الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

87. Those are, their recompense will be that upon them is the curse of Allah, and of angels, and of mankind all together.

یہ لوگ ہیں جنکی سزا ہے کہ ان پر لعنت ہے اللہ کی اور فرشتوں کی اور انسانوں کی سب کی۔

أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٧﴾

88. Abiding eternally therein. Will not be lightened for them, the punishment, nor they will be reprieved.

ہمیشہ رہیں گے وہ اسمیں۔ نہ کم کیا جائیگا انے عذاب اور نہ انہیں مہلت دی جائے گی۔

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٨﴾

89. Except those who repented after that, and corrected. Then indeed, Allah is Oft Forgiving, Most Merciful.

مگر وہ لوگ جنہوں نے توبہ کی اس کے بعد اور اصلاح کر لی تو یقیناً اللہ ہے معاف فرمانے والا بہت رحم کرنے والا۔

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾

90. Indeed, those who disbelieved after their belief, then went on increasing in disbelief, never will be accepted their repentance. And they are those who are astray.

بیشک وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا بعد اپنے ایمان کے پھر بڑھتے گئے کفر میں۔ ہرگز نہیں قبول کی جائیگی ان کی توبہ اور یہ لوگ ہی گمراہ ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾

91. Indeed, those who disbelieved, and died while they were disbelievers, then never will be accepted from anyone of them the

بیشک وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا اور مر گئے جبکہ وہ تھے کافر تو ہرگز نہیں قبول کیا جائے گا ان میں سے کسی

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَىٰ



earth full of gold even if they offer it as a ransom. They are those, for them will be a painful punishment, and they will not have any helpers.

سے زمین بھر سونا اگرچہ دیں وہ فدیہ میں اسے۔ یہی لوگ ہیں جن کے لئے ہے عذاب دکھ دینے والا۔ اور نہیں ہونگے ان کے کوئی مددگار۔

بِهِ ۷  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ  
مَالَهُمْ مِّنْ نَّصِيرِينَ ﴿٦١﴾

92. Never shall you attain the righteousness until you spend from that which you love. And whatever you spend of anything, then indeed Allah is All Aware of it.

ہرگز نہیں پہنچ سکو گے تم نیکی کو جب تک نہ خرچ کرو تم اس میں سے جو تم محبوب رکھتے ہو۔ اور جو تم خرچ کرو گے کوئی چیز تو یقیناً اللہ اس کو جانتا ہے۔

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

93. All food was lawful to the Children of Israel, except that which Israel (Jacob) had made unlawful to himself before that the Torah was revealed. Say: "So bring the Torah then read it if you are truthful."

تمام کھانے کی چیزیں تمہیں حلال بنی اسرائیل کے لئے مگر جو حرام کر لیا تھا اسرائیل (یعقوب) نے خود اپنے اوپر قبل اس کے کہ نازل کی گئی تورات۔ کہدو تولاؤ تورات کو پھر پڑھو اسے اگر تم ہو سچے۔

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنزَّلَ التَّوْرَةُ ۚ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٣﴾

94. Then whoever invents against Allah a lie after that, then they are those who are the wrongdoers.

پھر جو کوئی گھڑے اللہ پر جھوٹ اس کے بعد تو ایسے لوگ ہیں جو ظالم ہیں۔

فَمَنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾

95. Say: "Allah speaks the truth. So follow the religion of Abraham, firm in faith. And he

کہدو سچ فرما دیا اللہ نے۔ تو پیروی کرو دین ابراہیم کی جو دین پر قائم تھا۔ اور

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ ۖ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ

was not of those who join partners.

نہ تھا وہ مشرکوں میں سے۔

الْمُشْرِكِينَ ﴿٤٥﴾

96. Certainly, the first House (of worship) which was appointed for mankind is that at Mecca, blessed, and a guidance for the people of the world.

یقیناً پہلا گھر (عبادت کا) جو مقرر کیا گیا تھا لوگوں کے لئے وہی ہے جو مکہ میں ہے۔ بابرکت اور موجب ہدایت جہان والوں کے لئے۔

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبْرَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

97. In it are signs manifest, the station of Abraham. And whoever enters it shall be safe. And due to Allah from mankind is the pilgrimage to this House, for whoever can afford to there of the journey. And whoever disbelieves, then indeed, Allah is free from need of the people of the world.

اس میں ہیں نشانیاں کھلی ہوئی۔ مقام ابراہیم ہے۔ اور جو کوئی داخل ہوا اس میں ہو گیا وہ امن والا۔ اور اللہ کا حق ہے لوگوں پر کہ حج کرے اس گھر کا ہر وہ شخص جو استطاعت رکھتا ہے اس تک سفر کی۔ اور جو انکار کرے تو یقیناً اللہ بے نیاز ہے اہل عالم سے۔

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

98. Say: "O People of the Scripture, why do you disbelieve in the revelations of Allah, while Allah is witness over what you do."

کہدو اے اہل کتاب کیوں کفر کرتے ہو تم اللہ کی آیتوں سے۔ جبکہ اللہ گواہ ہے اس پر جو تم کرتے ہو۔

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ<sup>٤٨</sup> وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٤٨﴾

99. Say: "O People of the Scripture, why do you hinder from the way of Allah him who believed, seeking to make it deviant, while

کہدو اے اہل کتاب کیوں روکتے ہو تم اللہ کے راستے سے اسے جو ایمان لایا۔ تلاش کرتے ہو تم اس میں کجی

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبِعُونَهَا عَوَجًا وَ أَنْتُمْ شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ

you are witnesses. And Allah is not unaware of what you do.”

جبکہ تم خود گواہ ہو۔ اور نہیں اللہ بے خبر اس سے جو تم کرتے ہو۔

بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

100. O those who believed, if you obey a party of those who were given the Scripture, they would turn you back after you have believed to disbelievers.

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے اگر تم کہا مان لو گے کسی فریق کا ان لوگوں میں سے جنہیں دی گئی تھی کتاب تو پھیر دینگے وہ تمہیں تمہارے ایمان لانے کے بعد کافر۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا فَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ ﴿١٠﴾

101. And how can you disbelieve, while it is you, are recited unto you the verses of Allah, and among you is His messenger. And whoever holds firmly to Allah, then indeed he is guided to a right path.

اور کیونکر کفر کرو گے تم جبکہ تم وہ ہو پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تمہیں آیتیں اللہ کی اور تمہارے درمیان موجود ہے رسول اس کا۔ اور جس نے مضبوط پکڑ لیا اللہ کو تو یقیناً ہدایت پا گیا وہ سیدھے راستے کی طرف۔

وَ كَيْفَ تَكْفُرُونَ وَ أَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَ فِيكُمْ رَسُولُهُ وَ مَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١١﴾

102. O those who believed, fear Allah as rightfully He should be feared, and you must not die except that you are in submission.

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے ڈرو اللہ سے جیسا کہ حق ہے اس سے ڈرنے کا اور نہ ہرگز موت آنے تمہیں مگر یہ کہ تم مسلمان ہو۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَ لَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَ أَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ ﴿١٢﴾

103. And hold firmly, to the rope of Allah all together, and do not become divided. And remember the favor of Allah upon

اور مضبوطی سے تمام لورسی اللہ کی سب مل کر۔ اور نہ کرو فرقہ بندی۔ اور یاد کرو مہربانی اللہ کی اپنے اوپر

وَ اعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَ لَا تَفَرَّقُوا ۗ وَ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ

you, when you were enemies, then He put love between your hearts so you became by His grace as brothers. And you were upon the edge of a pit of fire, then He saved you from it. Thus Allah makes clear to you His revelations, that you may be guided.

جب تم تھے دشمن پھر ڈال دی اس نے الفت تمہارے دلوں میں پھر تم ہو گئے اس کی مہربانی سے بھائی بھائی۔ اور تم تھے کنارے پر گرے کے آگ کے۔ تو بچا لیا اس نے تم کو اس سے۔ اسی طرح کھول کر بیان کرتا ہے اللہ تم سے اپنی آیتیں تاکہ تم ہدایت حاصل کر سکو۔

بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ  
إِخْوَانًا وَ كُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ  
مِّنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ  
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ  
تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾

104. And let there be from you a nation inviting to good, and enjoining to right, and forbidding from wrong. And such are those who will be the successful.

اور ہونی چاہی تم میں لوگوں کی ایک جماعت جو بلا تے رہیں نیکی کی طرف اور حکم دیتے رہیں اچھے کاموں کا اور منع کرتے رہیں برے کاموں سے اور یہی لوگ ہیں جو کامیاب ہیں۔

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى  
الْخَيْرِ وَ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَ يَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ أُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾

105. And do not be like those who became divided, and differed after that which had come to them of the clear proofs. And those, for them is a great punishment.

اور نہ ہونا ان لوگوں کی طرح جو متفرق ہو گئے اور اختلاف کرنے لگے بعد اس کے کہ آپکے تھے ان کے پاس واضح احکامات۔ اور یہی لوگ ہیں جنکے لئے عذاب ہو گا بہت بڑا۔

وَ لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا  
وَ اختلفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ  
الْبَيِّنَاتُ وَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

106. On the day bright will be some faces, and dark will be some faces. Then as for those will become dark

جس دن روشن ہوں گے کچھ چہرے اور سیاہ ہوں گے کچھ چہرے۔ تو پس وہ لوگ سیاہ ہوں گے جن کے

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَ تَسْوَدُّ  
وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ  
وُجُوهُهُمْ فَاكْفَرْتُمْ بَعْدَ

whose faces, (it will be said): “Did you disbelieve after your belief. Then taste the punishment for what you used to disbelieve.”

پہرے۔ (ان سے کہا جائے گا) کیا کافر ہو گئے تھے تم بعد اپنے ایمان لانے کے۔ سو چکھو عذاب اس وجہ سے جو تم کفر کرتے تھے۔

إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٦﴾

107. And as for those, will become bright whose faces, so they will be in the mercy of Allah. They therein shall abide forever.

اور پس وہ لوگ روشن ہوں گے جنکے پہرے تو ہوں گے وہ رحمت میں اللہ کی۔ وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔

وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْيَضَتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٦٧﴾

108. These are the verses of Allah, We recite them to you in truth. And Allah does not want injustice to the people of the world.

یہ ہیں آیتیں اللہ کی جو سناتے ہیں ہم تم کو حق کے ساتھ اور نہیں اللہ چاہتا ظلم اہل عالم پر۔

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعَالَمِينَ ﴿٦٨﴾

109. And to Allah belongs whatever is in the heavens and whatever is on the earth. And to Allah will be returned all the matters.

اور اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں اور جو کچھ زمین میں ہے اور اللہ کی طرف لوٹائے جائیں گے تمام معاملات۔

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَ اِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُورُ ﴿٦٩﴾

110. You are the best nation raised up for mankind. You enjoin to right, and forbid from wrong, and you believe in Allah. And if had believed the People of the Scripture, it would have been

تم ہو بہترین امت بھیجا گیا جسے لوگوں کے لئے۔ حکم دیتے ہو تم نیک کام کا اور منع کرتے ہو برے کاموں سے اور ایمان رکھتے ہو اللہ پر۔ اور اگر ایمان لے آتے اہل کتاب تو ہوتا بہتر ان

كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَ تَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ تُوْمِنُونَ بِاللّٰهِ وَ لَوْ اٰمَنَ اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَ اَكْثَرُهُمْ

better for them. Among them are believers, and most of them are disobedient.

111. Never will they harm you except a trifling hurt. And if they fight against you, they will turn on their backs. Then they will not be helped.

112. Has been laid over them humiliation wherever they are found, except for a protection with Allah, and a protection with the people. And they have drawn upon themselves the wrath of Allah, and is laid upon them destitution. That is because they use to disbelieve in the revelations of Allah, and killed the prophets without right. That is because they disobeyed and used to transgress.

113. They are not all alike. Among the People of the Scripture, a community standing (on truth). They recite the verses of Allah

کے لئے۔ ان میں ایمان والے ہیں اور اکثر ان میں فاسق ہیں۔

ہرگز نہیں کچھ بگاڑ سکیں گے وہ تمہارا سوائے ستانے کے۔ اور اگر لڑیں گے وہ تم سے تو پھیر جائیں گے پیٹھ پھر نہیں ان کو ملے گی مدد۔

چپاں کردی گئی ان پر ذلت جہاں کہیں وہ پائے جائیں۔ بجز اس کے کہ پناہ میں اللہ کی اور پناہ میں لوگوں کی۔ اور لے آئے ہیں اپنے اوپر غضب اللہ کا۔ اور چپاں کردی گئی ان پر ناداری۔ یہ اس لئے کہ وہ انکار کرتے رہے تھے اللہ کی آیتوں سے اور قتل کر دیتے تھے نبیوں کو ناحق۔ یہ اس لئے کہ وہ نافرمانی کرتے تھے اور حد سے بڑھے جاتے تھے۔

نہیں ہیں وہ سب برابر۔ اہل کتاب میں ایک جماعت قائم ہے (حق پر)۔ پڑھتے ہیں وہ اللہ کی آیات

الْفٰسِقُوْنَ ﴿۱۱﴾

لَنْ يَضُرَّوْكُمْ اِلَّا اَذًى وَّ اِنْ يُقَاتِلُوْكُمْ يُؤَلُّوْكُمْ اِلَّا اَدْبَارًا ۗ ثُمَّ لَا يُنصَّرُوْنَ ﴿۱۱۱﴾

ضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الدِّلَّةُ اَيْنَ مَا تُقِفُوْا اِلَّا بِحَبْلِ مِّنَ اللّٰهِ وَ حَبْلِ مِّنَ النَّاسِ وَّ بَاۗءُ وِبِغْضِ مِّنَ اللّٰهِ وَ ضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الْمُسْكَنَةَ ۗ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَ يَقْتُلُوْنَ الْاَنْبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَ كَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿۱۱۲﴾

لَيْسُوْا سَوَآءً مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اُمَّةٌ قٰئِمَةٌ يَّتْلُوْنَ اٰيٰتِ اللّٰهِ اِنۡآءَ الْيَلِ وَّ هُمْ

during the hours of the night, and they prostrate.

رات کے اوقات میں اور وہ سر بسجود رہتے ہیں۔

يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾

114. They believe in Allah, and the Last Day, and they enjoin to right, and they forbid from wrong, and they hasten one another in good deeds. And those are among the righteous.

ایمان رکھتے ہیں وہ اللہ پر اور یوم آخرت پر اور حکم دیتے ہیں وہ نیکی کا اور منع کرتے ہیں برے کاموں سے اور دوڑتے ہیں نیکیوں پر اور یہی لوگ نیکو کاروں میں سے ہیں۔

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَ يُؤْمِنُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾

115. And whatever they do of good, never will it be rejected. And Allah is All Aware of those who fear.

اور جو وہ کریں گے کوئی نیکی تو ہرگز نہیں ناقدری کی جائے گی اسکی۔ اور اللہ جانتا ہے متقیوں کو۔

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا بِاللَّهِ عَلَيْهِمُ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

116. Certainly, those who disbelieved, never will avail them their wealth, nor their children against Allah anything at all. And they are the dwellers of the Fire. They will abide therein.

بیشک وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا ہرگز نہ کام آئیں گے انکے ان کے اموال اور نہ انکی اولاد اللہ کے مقابلہ میں کچھ بھی۔ اور یہی لوگ ہیں اہل دوزخ۔ وہ اسی میں رہیں گے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾

117. The example of that which they spend in this life of the world is as the example of a wind, in it is frost, which struck the harvest of a people who have wronged

مثال اس کی جو خرچ کرتے ہیں وہ اس دنیا کی زندگی میں ایسی مثال ہے جیسی ہوا جس میں ہو سخت پالا۔ وہ جا پڑے کھیتی پر ایسے لوگوں کی جو ظلم کرتے تھے اپنے آپ پر۔ تو تباہ کر

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمْ

themselves, then destroyed it. And Allah did not wrong them, but to themselves, they are doing wrong.

118. O those who believed, do not take as intimates other than yourselves, they would not spare you any ruins. They wish that which distresses you. Indeed, has appeared the hatred by their mouths. And that which is hidden in their breasts is even greater. Certainly, We have made plain for you the revelations, if you will have understanding.

119. Here you are those, you love them, while they do not love you, and you believe in all the Scripture. And when they meet with you, they say "We have believed." And when they are alone, they bite at you fingers in rage. Say: "Die in your rage." Certainly, Allah is All Aware of

دے وہ اسکو۔ اور نہیں کچھ ظلم کیا ان پر اللہ نے بلکہ خود اپنے اوپر وہ ظلم کر رہے ہیں۔

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے مت بناؤ رازدار سوائے انہوں کے۔ نہیں کرتے کوتاہی وہ تمہاری خرابی میں۔ چاہتے ہیں وہ کچھ جس سے ہو تمہیں تکلیف۔ بیشک ظاہر ہو چکی ہے نفرت ان کے مومنوں سے۔ اور جو کچھ مخفی ہے ان کے سینوں میں وہ کہیں زیادہ ہے۔ بیشک کھول کر بیان کر دی ہیں ہم نے تمہارے لئے آیتیں اگر تم عقل رکھتے ہو۔

یہ تم ہو وہ لوگ کہ محبت کرتے ہو ان سے حالانکہ نہیں محبت کرتے وہ تم سے اور ایمان رکھتے ہو تم ساری کتاب پر۔ اور جب وہ تم سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں ہم ایمان لے آئے ہیں۔ اور جب تنہا ہوتے ہیں تو کاٹ کھاتے ہیں تم پر انگلیاں غصے کے سبب۔ کہدو کہ مر جاؤ اپنے غصے میں۔ یقیناً اللہ خوب واقف ہے

اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بَطَانَةً مِّنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا<sup>ط</sup> وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ<sup>ط</sup> وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ



هَآئِنَّمْ أَوْلَآءِ تُحِبُّوهُمْ وَ لَا يُحِبُّونَكُمْ وَ تُوْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لِقَاكُمْ قَالُوا آمَنَّا<sup>ط</sup> وَإِذَا خَلَوْا عَصَوْا عَٰلَيْكُمْ الْآنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ





what is in the breasts.

اس سے جو ہے سینوں میں۔

**120.** If reaches to you any good, it grieves them, and if befalls you any misfortune, they rejoice at it. And if you are patient and be conscious, will not harm you their plot, at all. Surely, Allah, all that which they do, is surrounding.

اگر پہنچے تمہیں بھلائی تو برا لگتا ہے ان کو اور اگر آپڑے تم پر برائی تو وہ خوش ہوتے ہیں اس پر۔ اور اگر تم صبر کرو اور تقویٰ اختیار کرو تو نہ نقصان پہنچا سکے گا تمہیں ان کا فریب کچھ بھی۔ یقیناً اللہ اس کا جو کچھ وہ کرتے ہیں احاطہ کئے ہوئے ہے۔

إِنْ تَمَسَّكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ  
وَإِنْ تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا  
وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ  
كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا  
يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾

**121.** And when you departed at daybreak from your household to assign to the believers the positions for the battle. And Allah is All Hearer, All Knower.

اور جب نکلے تھے تم صبح کو اپنے گھر سے مامور کرنے کے لئے ایمان والوں کو مورچوں پر جنگ کے لئے۔ اور اللہ سب کچھ سنتا ہے جانتا ہے۔

وَ إِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ  
الْمُؤْمِنِينَ مَقْعَدًا لِلْقِتَالِ وَ اللَّهُ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾

**122.** When intended two parties among you to lose courage. And Allah was their protecting friend. And upon Allah, let the believers put trust.

جب ارادہ کیا دو جماعتوں نے تم میں سے کہ ہمت ہار بیٹھیں۔ اور اللہ ان کا مددگار تھا۔ اور اللہ پر توکل کرنا چاہیے ایمان والوں کو۔

إِذْ هَمَّتْ طَّائِفَتٌ مِنْكُمْ أَنْ  
تَفْشَلُوا وَ اللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَ عَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾

**123.** And indeed, Allah has given you the victory at Badr, while you were weak. So fear Allah that you may be grateful.

اور بیشک فتح دے چکا ہے تمہیں اللہ بدر میں جبکہ تم کمزور۔ سو ڈرو اللہ سے تاکہ تم شکر گزار بن جاؤ۔

وَ لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَ  
أَنْتُمْ أَدْلَىٰ جَاءَ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾

**124.** When you said to the believers: "Is it

جب کہا تم نے مومنوں سے کہ کیا

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ

not sufficient for you that should support you your Lord with three thousand of the angels sent down.”

نہیں یہ کافی تم کو کہ مدد کرے تمہاری تمہارا رب تین ہزار فرشتوں سے نازل کر کے۔

أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ  
مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُنْزَلِينَ ط

125. “Nay but, if you are patient, and be conscious, and they (the enemy) come to you suddenly, your Lord will help you with five thousand of the angels having marks.

نہیں بلکہ اگر تم صبر کرو گے اور تقویٰ اختیار کرو گے اور وہ (دشمن) آن پڑیں تم پر اچانک تو مدد کرے گا تمہاری تمہارا رب پانچ ہزار فرشتوں سے جن پر نشان ہوں گے۔

بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَ يَأْتُواكُمْ مِّنْ فَوْرِهِمْ هَذَا  
يُمِدُّكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ  
مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ط

126. And Allah did not make it but as a good tidings for you, and that might be reassured your hearts thereby. And there is no victory except from Allah, the All Mighty, the All Wise.

اور نہیں بنایا اس کو اللہ نے مگر بشارت تمہارے لئے اور تاکہ اطمینان حاصل ہو تمہارے دلوں کو اس سے۔ اور نہیں ہے نصرت مگر اللہ ہی کی طرف سے۔ جو غالب ہے حکمت والا ہے۔

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ  
لَكُمْ وَ لِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ  
وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ط

127. That He might cut off a section of those who disbelieved, or disgrace them, so that they turn back, frustrated.

تاکہ کاٹ ڈالے وہ ایک حصے کو ان لوگوں میں سے جنہوں نے کفر کیا یا ذلیل کر دے انہیں پس لوٹ جائیں وہ نامراد۔

لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَآئِبِينَ ط

128. No (authority) is for you in the matter at all, whether He should forgive them or punish them, then indeed they are

نہیں (اختیار) ہے تمہیں اس معاملہ میں کچھ بھی۔ یا وہ توبہ قبول کر لے ان کی یا عذاب دے انہیں

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ  
فَأَهُمُ ظَالِمُونَ ط

wrongdoers.

- پس بلاشبہ وہ ظالم ہیں۔

129. And to Allah belongs whatever is in the heavens and whatever is on the earth. He forgives whom He wills, and punishes whom He wills. And Allah is Oft Forgiving, Merciful.

اور اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے۔ بخش دے وہ جس کو وہ چاہے اور عذاب کرے جسے چاہے۔ اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٩﴾

130. O those who believed, devour not usury, doubling, quadrupling. And fear Allah, that you may be successful.

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے نہ کھاؤ سود دوگنا چوگنا۔ اور ڈرو اللہ سے تاکہ تم فلاح پاؤ۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣٠﴾

131. And ward off the Fire, which is prepared for the disbelievers.

اور بچتے رہو اس آگ سے جو تیار کی گئی ہے کافروں کے لئے۔

وَ اتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣١﴾

132. And obey Allah and the messenger, that you may obtain mercy.

اور اطاعت کرو اللہ کی اور رسول کی تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔

وَ اطِيعُوا اللَّهَ وَ الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾

133. And hasten to forgiveness from your Lord, and to a Paradise as wide as the heavens and the earth, prepared for the righteous.

اور دوڑو مغفرت کی طرف اپنے رب کی اور جنت کی طرف جس کی وسعت ہے آسمانوں اور زمین۔ تیار کی گئی ہے وہ منقیوں کے لئے۔

وَ سَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَ جَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾

134. Those who spend in ease and adversity, and those who restrain anger, and those who

وہ لوگ جو خرچ کرتے ہیں آسودگی میں اور تنگی میں اور پی جاتے ہیں غصے کو

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكٰظِمِينَ الْغَيْظَ

forgive mankind. And Allah loves those who do good.

اور معاف کرتے ہیں لوگوں کو۔ اور اللہ محبوب رکھتا ہے نیکی کرنے والوں کو۔

وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَ اللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٤﴾

135. And those who, when they have committed an indecency or wronged themselves, remember Allah and seek forgiveness for their sins. And who can forgive the sins except Allah. And they do not persist in what they have done while they know.

اور وہ لوگ جب کر بیٹھتے ہیں کوئی کھلا گناہ یا کر گزریں ظلم اپنی جانوں پر تو یاد کرتے ہیں اللہ کو پھر معافی مانگتے ہیں اپنے گناہوں پر۔ اور کون معاف کر سکتا ہے گناہوں کو سوا اللہ کے۔ اور نہیں اصرار کرتے وہ اس پر جو انہوں نے کیا جبکہ وہ جانتے ہیں۔

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ اللَّهُ إِلَّا اللَّهُ وَمَنْ يَصِرْهُمَا عَلٰى مَا فَعَلُوا وَ هُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٢٥﴾

136. Those are, their reward is forgiveness from their Lord, and gardens flowing underneath which are rivers, they will abide forever in them. And excellent is the reward for the righteous workers.

یہی لوگ ہیں جن کا صلہ مغفرت ہے انکے رب کی طرف سے اور جنتیں ہیں بہ رہی ہیں جن کے نیچے نہریں۔ رہیں گے ہمیشہ وہ ان میں۔ اور عمدہ ہے اجر نیک عمل کرنے والوں کا۔

أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ نِعْمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ ﴿١٢٦﴾

137. Many ways of life have passed away before you. So travel in the land, and see how was the end of those who denied.

بیشک گزر چکے ہیں تم سے پہلے بہت سے واقعات۔ تو چلو پھرو تم زمین میں پھر دیکھ لو کیسا ہوا انجام جھٹلانے والوں کا۔

قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٢٧﴾

138. This, a declaration for mankind, and a

یہ واضح تشبیہ ہے لوگوں کے لئے اور

هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَ هُدًى

guidance, and an admonition for those who are righteous.

ہدایت اور نصیحت ہے اہل تقویٰ کے لئے۔

وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

139. And do not become weak, nor grieve, and you shall gain the upper hand if you are believers.

اور نہ دل شکستہ ہونا اور نہ غم کرنا اور تم ہی غالب رہو گے اگر تم ہو ایمان والے۔

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَ أَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

140. If has touched you a wound, then surely has touched the other people a wound similar to it. And these are the days that We alternate among mankind. And that may know Allah those who believed, and may choose from among you witnesses. And Allah does not love the wrongdoers.

اگر لگا ہے تمہیں زخم تو بیشک لگ چکا ہے ان لوگوں کو بھی زخم ایسا ہی۔ اور یہ ایام زمانہ میں کہ بدلتے رہتے ہیں ہم ان کو لوگوں میں۔ اور تاکہ جان لے اللہ ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور بنائے تم میں سے گواہ۔ اور اللہ نہیں پسند کرتا ظلم کرنے والوں کو۔

إِنْ يَمَسُّكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلَهُ وَ تِلْكَ الْآيَاتُ الَّتِي نُنَادِي بِهَا بَيْنَ النَّاسِ وَ لِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَ يَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَ اللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾

141. And that may purify Allah those who believed, and may destroy the disbelievers.

اور تاکہ پاک صاف کر دے اللہ ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور نابود کر دے کافروں کو۔

وَ لِيَمْحِصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَ يَمْحَقَ الْكٰفِرِينَ ﴿١٤١﴾

142. Or do you think that you will enter Paradise, and Allah has not yet made evident those who strive among you, and (has not) made evident

کیا تم سمجھتے ہو کہ داخل ہو جاؤ گے جنت میں حالانکہ ابھی نہیں معلوم کیا اللہ نے ان لوگوں کو جنہوں نے جہاد کیا تم میں سے اور (نہ ہی)

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَ مَا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَ يَعْلَمُ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٢﴾

the steadfast.

معلوم کیا ثابت قدم رہنے والوں کو۔

143. And indeed you did wish for death (martyrdom) before that you encountered it. So surely you have seen it while you are looking on.

اور بیشک تم تمنا کیا کرتے تھے (شہادت کی) موت کی اس سے پہلے کہ ملے وہ ہو تمہیں۔ سو یقیناً تم نے دیکھ لیا اس کو جبکہ تم خود دیکھ رہے ہو۔

وَلَقَدْ كُنتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٤٢﴾

144. And Muhammad (pbuh) is not but a messenger. Indeed, have passed away before him many messengers. So if he dies or is killed, would you turn back on your heels. And he who turns back on his heels, so never will he harm Allah at all. And Allah will soon reward those who are grateful.

اور نہیں محمد (ﷺ) مگر ایک رسول۔ بیشک ہو گزرے ہیں ان سے پہلے بہت سے رسول۔ تو کیا اگر یہ وفات پا جائیں یا قتل کئے جائیں تو پھر جاؤ گے تم لٹے پیروں پر اور وہ جو پھر جانے گا لٹے پیروں تو ہرگز نہیں نقصان کر سکے گا اللہ کا کچھ بھی۔ اور جلد جزا دے گا اللہ شکر گزاروں کو۔

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿٤٤﴾

145. And it is not (possible) for a person that he dies except by permission of Allah, appointed at a term. And whoever desires a reward in the world, We shall give him herein. And whoever desires a reward in the Hereafter, We shall give him there. And We shall soon reward

اور نہیں ہے (ممكن) کسی جان کو کہ مر جائے بغیر اللہ کے حکم کے لکھا ہے وقت اجل کا۔ اور جو چاہے اجر دنیا میں تو دے دیں ہم گے اس کو یہیں پر۔ اور جو چاہے بدلہ آخرت میں۔ تو عطا کریں گے ہم اس کو وہاں۔ اور عنقریب صلہ دیں گے ہم

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ يَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُؤَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴿٤٥﴾

those who are grateful.

شکرگزاروں کو۔

**146.** And how many a prophet fought, along with him many God-devolting man. So they did not lose heart to what afflicted them in Allah's way, nor did they weaken, nor were they brought low. And Allah loves the steadfast.

اور کتنے ہی نبی۔ کہ لڑے میں جن کے ساتھ ہو کر اہل اللہ کثرت سے۔ تو نہ ہمت ہاری اس سے جو پڑا ان پر اللہ کی راہ میں اور نہ بزدلی کی اور نہ دبے۔ اور اللہ محبوب رکھتا ہے ثابت قدم رہنے والوں کو۔

وَكَأَيِّن مِّن نَّبِيٍّ قَاتَلَ مَعَهُ رِضِيُونٌ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ

146

**147.** And nothing was their saying except that they said: "Our Lord, forgive us our sins, and our transgressions in our affairs, and establish firmly our feet, and give us victory over those people who disbelieve."

اور نہ تھا ان کا قول مگر یہ کہ انہوں نے کہا ہمارے رب معاف فرما دے ہمارے گناہ اور ہماری زیادتیاں ہمارے اپنے معاملات میں۔ اور ثابت رکھ ہمارے قدم اور فتح عنایت کر ہمیں ان لوگوں پر جو کفر کرنے والے ہیں۔

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

147

**148.** So Allah gave them the reward of this world, and the excellent reward of the Hereafter. And Allah loves those who do good.

سو عطا فرمایا انہیں اللہ نے صلہ دنیا کا اور بہترین اجر آخرت کا۔ اور اللہ محبوب رکھتا ہے جن عمل کرنے والوں کو۔

فَاتَهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسَنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

148

**149.** O those who believed, if you obey those who disbelieved, they will turn you

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے اگر تم اطاعت کرو گے انکی جنہوں نے کفر کیا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمْ عَلَى

back on your heels, then you will turn back as losers.

تولوٹا دیں گے وہ تمکو اٹے پیروں۔ پھر  
ہو جاؤ گے تم خسارے والے۔

أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خُسِرِينَ



150. But Allah is your protector, and He is the best of the helpers.

بلکہ اللہ حامی ہے تمہارا۔ اور وہ  
ہے سب سے بہتر مددگار۔

بَلِ اللّٰهُ مَوْلَاكُمْ وَ هُوَ خَيْرُ



151. We shall soon cast into the hearts of those who disbelieved, a fear because they ascribed partners with Allah those He has not sent for which an authority. And their abode will be the Fire. And evil is the abode of the wrongdoers.

عنقریب ہم ڈال دیں گے دلوں میں  
ان لوگوں کے جنہوں نے کفر کیا  
رعب اس وجہ سے کہ شریک  
کیا انہوں نے اللہ کے ساتھ انکو نہیں  
نازل کی اسنے جسکی دلیل۔ اور ان کا  
ٹھکانہ دوزخ ہے۔ اور وہ برا ٹھکانہ  
ہے ظالموں کا۔

سَلَقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا

الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللّٰهِ مَا لَمْ

يُنزَلْ بِهِ سُلْطٰنًا وَّ مَا وَهُمْ النَّارُ وَّ

بِئْسَ مَثْوٰى لِلظّٰلِمِيْنَ

152. And certainly has fulfilled, to you, Allah His promise when you were killing them by His permission. Until when you lost courage, and you disputed about the order and you disobeyed, after what He had shown you that which you love. Among you were some who desired the world, and among you were some who desired the Hereafter. Then He

اور یقیناً سچا کر دیا تم سے اللہ نے اپنا  
وعدہ جب تم قتل کر رہے تھے ان کو  
اس کے حکم سے۔ یہاں تک کہ  
جب ہمت ہار دی تم نے اور  
اتحلاف کیا تم نے حکم کی تعمیل میں  
اور نافرمانی کی تم نے اس کے بعد  
جو کہ دکھا دیا تھا تمہیں وہ جو تم چاہتے  
تھے۔ تم میں تھے بعض طلبگار دنیا  
کے اور تم میں تھے بعض طلبگار  
آخرت کے۔ پھر ہٹا دیا اس نے تم

وَ لَقَدْ صَدَقَكُمُ اللّٰهُ وَعَدَاةً اِذْ

تَحْسَبُوهُمْ بِاِذْنِهٖ حَتّٰى اِذَا فَشَلْتُمْ

وَتَنَزَعْتُمْ فِي الْاَمْرِ وَّ عَصَيْتُمْ مِّنْ

بَعْدِ مَا اَرَاكُمْ مَا تُحِبُّوْنَ

مِنْكُمْ مَّنْ يُرِيْدُ الدُّنْيَا وَّ

مِنْكُمْ مَّنْ يُرِيْدُ الْاٰخِرَةَ ثُمَّ

صَرَفَكُمُ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَّ

لَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَّ اللّٰهُ ذُو فَضْلٍ



removed you from them that He might test you. And surely He has forgiven you. And Allah is Most Gracious to the believers.

153. When you were climbing up and not looking back at anyone, while the messenger (pbuh) was calling you from your behind. So He repaid you with distress upon distress, that you would not grieve for that which had escaped you, nor that which had befallen you. And Allah is All informed of what you do.

154. Then He sent down upon you after the distress, security. Slumber overcoming a party of you, while a party, being anxious about themselves, thinking of Allah, other than the truth, the thought of ignorance. Saying: "Is there for us (choice) in this matter anything." Say: "Indeed, the matter all

کو ان کے سامنے سے تاکہ تمہاری آزمائش کرے اور یقیناً معاف کر دیا اس نے تمہیں۔ اور اللہ بہت فضل کرنے والا ہے مومنوں پر۔

جب تم چڑھتے جاتے تھے اور نہ مڑ کر دیکھتے تھے کسی کی طرف۔ جبکہ رسول (ﷺ) بلا رہے تھے تم کو تمہارے پیچھے سے۔ تو بدلہ دیا اس نے تم کو غم پر غم تاکہ نہ ہو تم غمگین اس پر جو جاتا رہا تم سے اور نہ وہ جو آپڑا تم پر۔ اور اللہ پوری طرح باخبر ہے اس سے جو تم کرتے ہو۔

پھر نازل فرمائی اس نے تم پر غم کے بعد اطمینان کی کیفیت۔ اونگھ جو طاری ہو گئی ایک جماعت پر تم میں سے۔ جبکہ ایک جماعت کہ فکر پڑی تھی جنکو اپنی جانوں کی۔ گمان کرتے تھے وہ اللہ کے بارے میں بے حقیقت گمان دور جاہلیت کے۔ کہتے تھے کیا ہمارا ہے (اختیار) اس معاملے میں کچھ بھی۔ کہدو کہ بیشک

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

إِذْ تَصْعَدُونَ وَلَا تَلَوْنَ عَلَى أَحَدٍ وَ الرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِيكُمْ أَخْرَجَكُمْ فَأَتَابَكُمْ غَمًّا بِغَمٍّ لِّكَيْلًا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَاسًا يَغْشَى طَآئِفَةً مِّنْكُمْ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي

of it belongs to Allah.” They hide within themselves that which they will not reveal to you. Saying: “If there was for us (choice) in the matter anything, we would not have been killed here.” Say: “Even if you had been in your homes, would have gone forth those, it was decreed for whom killing, to the places of their death.” And that, might test Allah what is in your breasts, and that He may purify what is in your hearts. And Allah is All Aware of what is within the breasts.

معاملہ سب کا سب اللہ ہی کا ہے۔ مخفی رکھتے ہیں وہ اپنے دلوں میں وہ جو نہیں ظاہر کرتے تھے تم پر۔ کہتے ہیں کہ اگر ہوتا ہمارا (اختیار) اس معاملے میں کچھ بھی۔ تو نہ قتل کئے جاتے ہم یہاں۔ کمدو اگر ہوتے تم اپنے گھروں میں تو ضرور نکل آتے وہ لوگ لکھا تھا جنکے لئے قتل ہونا اپنی قتل گاہوں کی طرف۔ اور تاکہ آزمائے اللہ اس کو جو تمہارے سینوں میں ہے اور تاکہ صاف کر دے اس کو جو تمہارے دلوں میں ہے۔ اور اللہ خوب واقف ہے دلوں کی باتوں سے۔

أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَ لِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَ لِيَمَحص مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَ اللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٤﴾

155. Certainly, those who turned back among you on the day when met the two armies (at Uhad). In fact, Satan caused them to backslide because of some of the (deeds) which they had earned. And surely Allah has forgiven them. Indeed, Allah is Oft Forgiving, Most Forbearing.

بیشک وہ لوگ جو پیٹھ پھیر گئے تم میں سے جس دن باہم ٹکرائیں دو فوجیں (احد میں)۔ درحقیقت پھسلا دیا تھا انہیں شیطان نے بسبب بعض ان (اعمال) کے جو انہوں نے کئے۔ اور یقیناً معاف کر دیا اللہ نے انہیں۔ بیشک اللہ بخشنے والا ہے بردبار ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَيْنِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَ لَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٥﴾

**156.** O those who believed, do not be like those who disbelieved, and said about their brothers when they traveled through the land, or they were out in fighting: "If they had been with us, they would not have died, nor would have been killed." So that Allah may make it a cause of regret in their hearts. And Allah gives life and causes death. And Allah, of what you do, is All Seer.

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے نہ ہونا ان لوگوں کی طرح جنہوں نے کفر کیا۔ اور کہا اپنے بھائیوں کے بارے میں جب وہ سفر میں تھے زمین میں یا تھے وہ جہاد میں کہ اگر وہ ہوتے ہمارے پاس تو نہ مرتے اور نہ قتل کئے جاتے۔ یہ اسلئے کہ بنا دے اللہ اس کو حسرت ان کے دلوں میں۔ اور اللہ زندگی عطا کرتا ہے اور موت دیتا ہے۔ اور اللہ اس کو جو تم کرتے ہو دیکھ رہا ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًى لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَ اللَّهُ يُحْيِي وَ يُمِيتُ وَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٦﴾

**157.** And if you are killed in the way of Allah or die, forgiveness from Allah and mercy is better than whatever they accumulate.

اور اگر قتل کئے جاؤ تم اللہ کے راستے میں یا مر جاؤ تو مغفرت اللہ کی طرف سے اور رحمت بہتر ہے اس سے جو وہ جمع کرتے ہیں۔

وَلَيْنَ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾

**158.** And whether you die, or are killed, verily, unto Allah you shall be gathered.

اور اگر تم مر جاؤ یا قتل کئے جاؤ ضرور اللہ کے حضور اکٹھے کئے جاؤ گے۔

وَلَيْنَ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٥٨﴾

**159.** So by the mercy from Allah, you are lenient with them. And if you had been stern, harsh of heart, they would have dispersed

پس بوجہ مہربانی اللہ کی طرف سے تم نرم مزاج ہو ان کے لئے۔ اور اگر ہوتے تم بدمزاج سخت دل تو ضرور یہ منتشر ہو جاتے تمہارے گرد و پیش

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَ لَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ ۗ

from around you. So pardon them, and seek forgiveness for them, and consult them in the affairs. Then when you have decided, then put your trust in Allah. Indeed, Allah loves those who put their trust (in Him).

سے۔ سو معاف کر دو ان کو اور مغفرت مانگو ان کے لئے اور مشورہ لیا کرو ان سے معاملے میں۔ پھر جب پختہ ارادہ کر لو تو توکل رکھو اللہ پر۔ بیشک اللہ محبوب رکھتا ہے ان کو جو توکل کرتے ہیں (اس پر)۔

فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٦﴾

160. If Allah helps you, then no one can overcome you. And if He forsakes you, then who is there who can help you after Him. And in Allah let the believers put their trust.

اگر مدد کرے تمہاری اللہ تو نہیں کوئی غالب آئیوالاتم پر اور اگر وہ چھوڑ دے تمہیں تو کون ہے وہ جو تمہاری مدد کرے اسکے بعد۔ اور اللہ ہی پر چاہیے کہ توکل رکھیں ایمان والے۔

إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَ إِنْ يَخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَ عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾

161. And it is not for a prophet that he would embezzle. And whoever embezzles will come with what he embezzled on the Day of Resurrection. Then will be paid in full every soul what it has earned, and they will not be wronged.

اور نہیں ہے یہ نبی کے لئے کہ وہ خیانت کرے۔ اور جو کوئی خیانت کرے حاضر ہوگا وہ ساتھ اس خیانت کے قیامت کے دن۔ پھر پورا بدلہ دیا جائے گا ہر نفس کو اس کا جو اس نے کمایا اور انکے ساتھ نہیں ظلم کیا جائے گا۔

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

162. Is then he who follows the pleasure of Allah like him who brought upon himself the anger from Allah,

تو پھر کیا وہ جو تابع ہو اللہ کی خوشنودی کا مانند ہے اس کے جو لایا اپنے اوپر اللہ کا غصہ اور جس کا ٹھکانہ دوزخ

أَفَمَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٢﴾

and his abode is Hell, and evil, is the destination.

ہے۔ اور بہت برا ہے وہ ٹھکانہ۔

163. They are in varying degrees with Allah. And Allah is All Seer of what they do.

وہ میں مختلف درجات میں اللہ کے نزدیک۔ اور اللہ دیکھ رہا ہے جو کچھ اعمال وہ کرتے ہیں۔

هُمُ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَ اللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾

164. Certainly, Allah conferred a favor upon the believers when He raised from among them a messenger of their own, reciting to them His verses, and purifying them, and teaching them the Book, and wisdom. And while they were before that in manifest error.

یقیناً احسان کیا ہے اللہ نے مومنوں پر جب بھیجا ان میں ایک رسول انہیں میں سے جو پڑھ کر سناتا ہے ان کو اس کی آیتیں اور پاک کرتا ہے ان کو اور تعلیم دیتا ہے انہیں کتاب اور حکمت کی۔ اور جبکہ وہ تھے اس سے پہلے کھلی گمراہی میں۔

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَ يُزَكِّيهِمْ وَ يُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَ الْحِكْمَةَ وَ إِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾

165. And why was so when struck you a disaster (in Uhad), although you had struck twice as much (in Badr), you said: "From where is this." Say: "It is from within yourselves." Indeed, Allah, over all things, has power.

اور کیا کہ جب واقع ہوئی تم پر مصیبت (احد میں) جبکہ پہنچا چکے تھے تم اس سے دگنی (بدر میں)۔ تم کہنے لگے کہاں سے ہوا یہ۔ کہدو یہ ہوا تمہارے اپنے ہی پاس سے۔ بیشک اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

أَوْ لَمَّا أَصَبْتُمْ مَّصِيبَةً قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا قُلْتُمْ أِنَّا هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

166. And that which befell you, on the day (of Uhad) when met the two armies, so it

اور جو آپڑی تم پر اس دن (احد میں) جب ٹکرائیں دونوں فوجیں تو تھا وہ

وَ مَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّقِي الْجَمْعِنِ فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَ لِيَعْلَمَ

was by permission of Allah, and that He might know those who are believers.

حکم سے اللہ کے اور تاکہ وہ معلوم کر لے انکو جو مومن ہیں۔

الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾

167. And that He might know those who became hypocrites. And it was said to them: "Come, fight in the way of Allah, or defend." They said: "If we had known about fighting, we would certainly have followed you." They were nearer to disbelief that day than to their faith. Saying with their mouths that which was not in their hearts. And Allah is best aware of what they conceal.

اور تاکہ وہ معلوم کر لے ان لوگوں کو جنہوں نے منافقت کی۔ اور کہا گیا تھا ان سے کہ آؤ جنگ کرو اللہ کی راہ میں یا دفاع کرو۔ کہنے لگے اگر ہم کو خبر ہوتی جنگ کی تو ضرور چلتے ہم تمہارے ساتھ۔ وہ ہو گئے تھے کفر کے اس دن زیادہ قریب نسبت اپنے ایمان کے۔ کہتے ہیں وہ اپنے منہ سے جو نہیں تھا ان کے دلوں میں۔ اور اللہ خوب واقف ہے اس سے جو کچھ وہ چھپاتے ہیں۔

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا<sup>ط</sup> وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَاتَّبَعْنَاكُمْ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٧﴾

168. Those who said about their brothers while sitting: "If they had obeyed us, they would not have been killed." Say: "Then avert from yourselves death if you are truthful."

وہ لوگ جنہوں نے کہا اپنے ان بھائیوں کے بارے میں جبکہ خود بیٹھ رہے تھے کہ اگر مانتے وہ ہماری بات تو نہ قتل ہوتے۔ کہدو تو مال دو اپنی جانوں پر سے موت کو اگر تم ہوچے۔

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَأُوا عَنْ أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٨﴾

169. And do not think of those who are killed in the way of Allah as dead. Nay

اور نہ سمجھنا ان لوگوں کو جو قتل کیے گئے اللہ کی راہ میں کہ وہ مردہ ہیں۔

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ

but, they are alive with their Lord, they are given provision.

بلکہ زندہ ہیں وہ اپنے رب کے نزدیک ان کو رزق دیا جاتا ہے۔

يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾

170. Jubilant in that which Allah has bestowed upon them of His bounty, and rejoicing about those who have not joined them, from those left behind, that there shall be no fear upon them, nor they shall grieve.

خوش میں اس سے جو عطا فرمایا ہے انہیں اللہ نے اپنے فضل سے۔ اور خوشیاں منا رہے ہیں انکی نسبت نہیں جو ملے ابھی ان سے ان کے پچھلوں میں سے۔ کہ نہ کچھ خوف ہوگا ان کو اور نہ وہ غمناک ہوں گے۔

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ ۗ أَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾

171. They rejoice for the favor from Allah and a bounty, and that Allah does not waste the reward of those who believe.

خوش ہو رہے ہیں وہ انعام پر اللہ کے اور فضل پر۔ اور یہ کہ اللہ نہیں ضائع کرتا اجر مومنوں کا۔

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾

172. Those who responded to (the call of) Allah and the messenger after what befell them of injury. For those who did good among them, and feared (Allah), is a great reward.

وہ لوگ جنہوں نے لیک کہا اللہ کی (پکار پر) اور رسول کی اس کے بعد کہ جو پہنچا انہیں زخم۔ ان لوگوں کے لئے جنہوں نے نیکی کی ان میں سے اور ڈرے (اللہ) سے اجر عظیم ہے۔

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا ۗ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾

173. Those, said to whom (hypocrite) men, "Surely, the people have gathered to (fight against) you, so fear

وہ لوگ کہا جن سے (منافق) لوگوں نے بلا شبہ بہت لوگ جمع ہو گئے ہیں تم سے (لڑنے کے) لئے

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا ۗ وَ

them.” But it increased them in faith, and they said: “Allah is sufficient for us, and excellent for trusting.”

174. So they returned with favor from Allah and bounty. Did not touch them any harm. And they followed the pleasure of Allah. And Allah is the owner of great bounty.

175. In fact, that was the Satan who frightens of his supporters. So do not fear them, and fear Me, if you are believers.

176. And let not grieve you those who hasten into disbelief. Indeed, never will they harm Allah, anything at all. Allah intends that He should not give them any portion in the Hereafter. And for them is a great punishment.

177. Indeed, those who purchased disbelief in place of faith, never

تو ڈرو ان سے تو زیادہ ہو گیا ان کا ایمان۔ اور کہنے لگے کافی ہے ہمارے لئے اللہ اور بہترین اعتماد کرنے کو۔

پھر وہ لوٹے نعمت کے ساتھ اللہ کی اور فضل سے۔ نہ پہنچا انہیں کوئی ضرر۔ اور تابع رہے وہ خوشنودی سے اللہ کی۔ اور اللہ مالک ہے فضل عظیم کا۔

در حقیقت وہ تھا شیطان کہ خوف دلاتا ہے اپنے دوستوں سے۔ تو مت ڈرنا تم ان سے اور ڈرتے رہنا مجھ ہی سے اگر ہو تم ایمان والے۔

اور نہ غمگین کر دیں تم کو وہ لوگ جو جلدی کرتے ہیں کفر میں۔ بیشک ہرگز نہیں وہ نقصان کر سکتے اللہ کا کچھ بھی۔ چاہتا ہے اللہ کہ نہ رکھے ان کے لئے کوئی حصہ آخرت میں۔ اور ان کے لئے عذاب عظیم ہے۔

یقیناً وہ لوگ جنہوں نے خریدا کفر کو ایمان کے بدلے ہرگز نہیں بگاڑ سکتے

قَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَ نِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٢﴾

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمَسُّهُمْ سُوءٌ وَ اتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَ اللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾

إِنَّمَا ذَلِكَ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَ خَافُونَ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

وَلَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَن يَصُرُوا اللَّهَ شَيْئاً يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِزْباً فِي الْآخِرَةِ وَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَن يَصُرُوا اللَّهَ



will they harm Allah anything at all. And for them is a painful punishment.

وہ اللہ کا کچھ بھی۔ اور ان کو عذاب ہو گا دکھ دینے والا۔

شَيْئًا وَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾

178. And let not think those who disbelieved that the respite We give them is good for them. In fact, We give respite to them that they may increase in sin. And for them is a humiliating punishment.

اور نہ گمان کریں وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا کہ یہ مہلت دینے جاتے ہیں ہم ان کو تو یہ بہتر ہے ان کے لئے۔ درحقیقت مہلت دیتے ہیں ہم انکو تاکہ وہ بڑھ جائیں گناہ میں۔ اور ان کے لئے ہے عذاب ذلت والا۔

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا أُمُوتُوا لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا أُمُوتُوا لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا وَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾

179. It is not of Allah to leave the believers in that state you are in which until He separates the evil from the good. Nor would Allah disclose to you of the unseen. But Allah chooses of His messengers whom He wills. So believe you in Allah and His messengers. And if you believe and fear (Allah), then for you there is a great reward.

نہیں ہے ایسا اللہ کہ چھوڑ دے مومنوں کو اس حال میں ہو تم جس میں یہاں تک کہ نہ الگ کر دے وہ ناپاک کو پاک سے۔ اور نہیں ہے اللہ کہ مطلع کر دے تم کو غیب پر۔ لیکن اللہ منتخب کر لیتا ہے اپنے رسولوں میں سے جسے چاہتا ہے۔ سو ایمان رکھو تم اللہ پر اور اسکے رسولوں پر۔ اور اگر تم ایمان لاؤ اور ڈرو (اللہ سے) تو ہے تمہارے لئے اجر عظیم۔

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَ مَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَ إِنْ تَوَمَّنُوا وَ تَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾

180. And let not think those who withhold that which Allah has bestowed upon them of His bounty that it

اور نہ گمان کریں وہ لوگ جو مغل کرتے ہیں اس میں جو عطا فرمایا ہے انہیں اللہ نے اپنے فضل سے کہ وہ بہتر

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنَّهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَهُمْ

is better for them. But, it is worse for them. It will soon be a collar around their necks of that they withheld whereof on the Day of Resurrection. And to Allah belongs the heritage of the heavens and the earth. And Allah, of what you do, is well informed.

ہے ان کے لئے۔ بلکہ وہ ہے برا ان کے لئے۔ عنقریب طوق بنا کر ان کی گردنوں میں ڈالا جائے گا اس کا وہ نخل کرتے تھے جنہیں قیامت کے دن۔ اور اللہ کے لئے ہے میراث آسمانوں اور زمین کی۔ اور اللہ اس سے جو تم کرتے ہو باخبر ہے۔

سَيَطُوقُونَ مَا بَخِلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ لِلّٰهِ مِيرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦٨﴾

181. Certainly, Allah heard the statement of those who said: "Indeed, Allah is poor, and we are rich." We shall soon record what they said, and their killing of the prophets without right, and We shall say: "Taste you the punishment of burning fire."

بیشک سن لیا اللہ نے قول ان لوگوں کا کہا جنہوں نے یقیناً اللہ فقیر ہے اور ہم غنی ہیں۔ عنقریب لکھ لیں گے ہم اس کو جو انہوں نے کہا اور قتل کرنا ان کا نبیوں کا ناحق۔ اور کہیں گے ہم کہ چکھتے رہو عذاب سخت جلن والی آگ کا۔

لَقَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّذِيْنَ قَالُوْا اِنَّ اللّٰهَ فَقِيْرٌ وَ نَحْنُ اَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوْا وَ قَتَلْتَهُمُ الْاَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَ نَقُوْلُ دُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ ﴿٦٩﴾

182. That is because of that which have sent before your own hands. And certainly, Allah is not unjust to the servants.

یہ اسوجہ سے جو بھیجا آگے تمہارے ہاتھوں نے اور یقیناً اللہ نہیں ہے ظلم کرنے والا بندوں پر۔

ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ اَيْدِيْكُمْ وَاِنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلّٰمٍ لِّلْعٰبِدِ ﴿٧٠﴾

183. Those who said: "Indeed, Allah has promised with us that we believe not in any messenger until he

وہ لوگ جنہوں نے کہا یقیناً اللہ نے عہد کیا ہے ہم سے کہ نہ ایمان لائیں ہم کسی رسول پر جب تک نہ

الَّذِيْنَ قَالُوْا اِنَّ اللّٰهَ عٰهَدَ اِلَيْنَا اَلَّا نُوْمِنَ لِرَسُوْلٍ حَتّٰى يٰتِيْنَا بِقُرْبٰنٍ تٰكُلُهٗ النَّاْرُ

brings to us an offering which is devoured by the fire.” Say: “Indeed, there have come to you messengers before me with clear signs, and with that which you described. So why did you kill them, if you are truthful.”

لے کر آئے وہ ہمارے پاس ایسی قربانی کھا جائے جس کو آگ۔ کمدو یقیناً آپکے میں تمہارے پاس رسول مجھ سے پہلے کھلی نشانیوں کے ساتھ اور وہ بھی جو تم نے کہا تو کیوں قتل کیا تم نے ان کو اگر تم ہو چکے۔

قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ قَبْلِي  
بِالْبَيِّنَاتِ وَ بِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ  
قَتَلْتُمُوهُمْ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ



184. Then if they deny you, so indeed were denied messengers before you, who came with clear signs, and the Scripture, and the enlightening book.

پھر اگر جھٹلایا ہے انہوں تم کو تو یقیناً جھٹلایا گیا تھا رسولوں کو تم سے پہلے جو آئے تھے کھلی نشانیوں کے ساتھ اور صحیفوں اور روشن کتاب۔

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ  
رَسُولٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَاءُوكَ بِالْبَيِّنَاتِ  
وَالزُّبُرِ وَالكِتَابِ الْمُنِيرِ

185. Every soul will taste death. And surely, you will be paid in full your wages on the Day of Resurrection. Then whoever is saved from the Fire, and is admitted to Paradise, then indeed, he is successful. And the life of this world is not but an enjoyment of deception.

ہر نفس کو مزا چکھنا ہے موت کا۔ اور بیشک پورے دیے جائیں گے تم کو تمہارے اجر قیامت کے دن۔ پس جو بچایا گیا آگ سے اور داخل کیا گیا جنت میں تو یقیناً ہو گیا وہ کامیاب۔ اور نہیں ہے زندگی دنیا کی مگر سامان دھوکے کا۔

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا  
تُؤْفَوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ  
الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَ مَا الْحَيَاةُ  
الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْعُرُورِ

186. You shall certainly be tested in your wealth, and your personal selves, and you shall certainly hear

ضرور آزمائے جاؤ گے تم اپنے مالوں میں واپسی جانوں میں۔ اور تم ضرور سناؤ گے ان لوگوں سے جنہیں دی

لَتُبْلَوْنَ فِيْ أَمْوَالِكُمْ  
وَأَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ  
الذَّالِمِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ

from those who were given the Scripture before you, and from those who ascribed partners, many hurtful things. And if you persevered and feared, then indeed that is of matters of resolution.

گئی تھی کتاب تم سے قبل اور ان لوگوں سے جنہوں نے شرک کیا۔ ایذا کی باتیں بہت سی۔ اور اگر تم نے صبر کیا اور ڈرے تو یقیناً یہ ہے بڑی ہمت کے کاموں میں سے۔

وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا آذَى كَثِيرًا  
وَ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ  
مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٦﴾

187. And when Allah took a covenant from those who were given the Scripture, "You must make it clear to the people and not conceal it." So they threw it away behind their backs, and sold it for small gain. So evil is that which they bargain.

اور جب لیا اللہ نے عہد ان لوگوں سے جنہیں دی گئی تھی کتاب کہ تم ضرور واضح کرو گے اسے لوگوں سے اور نہیں چھپاؤ گے اسے پس پھینک دیا انہوں نے اسے پس پشت اور بیچ ڈالا اسے تھوڑی سی قیمت پر۔ سو برا ہے جو کچھ سودا وہ کرتے ہیں۔

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَ لَا  
تَكْتُمُونَهُ ۗ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ  
ظُهُورِهِمْ وَ اشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا  
قَلِيلًا فَبُئْسَ مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٧﴾

188. Do not think that those who rejoice in what they have brought about, and they want that they should be praised for what they have not done. So do not think them to be in safety from the punishment. And for them is a painful punishment.

نہ خیال کرنا کہ وہ لوگ جو خوش ہوتے ہیں اس پر جو انہوں نے کیا اور چاہتے ہیں وہ کہ ان کی تعریف کی جائے اس پر جو نہیں انہوں نے کیا۔ تو نہ خیال کرنا تم ان کیلئے کہ نجات ہے عذاب سے۔ اور انکے لئے ہے دردناک عذاب۔

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا  
آتَوْا وَ يُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا  
لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ  
مِّنَ الْعَذَابِ وَ لَهُمْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾

189. And to Allah belongs the dominion

اور اللہ کیلئے ہے بادشاہی آسمانوں اور

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ

of the heavens and the earth. And Allah over all things has power.

زمین کی اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾

190. Certainly, in the creation of the heavens and the earth, and the alternation of the night and the day, are indeed signs for those of understanding.

بیشک پیدائش میں آسمانوں اور زمین کی اور بدل کر آنے جانے میں رات اور دن کے یقیناً نشانیاں ہیں عقل والوں کے لئے۔

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاجْتِذَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٠﴾

191. Those who remember Allah, standing, and sitting, and on their sides, and reflect in the creation of the heavens and the earth: "Our Lord, You have not created all this in vain. Glory be to You. So protect us from the punishment of the Fire."

وہ لوگ جو یاد کرتے ہیں اللہ کو کھڑے اور بیٹھے اور اپنی کروٹوں پر اور غور کرتے ہیں پیدائش میں آسمانوں اور زمین کی۔ ہمارے رب نہیں پیدا کیا تو نے یہ سب بے مقصد۔ تو پاک ہے۔ سو بچالے ہمیں عذاب سے دوزخ کے۔

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَ عَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَ يَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩١﴾

192. "Our Lord, indeed, whoever You admit to the Fire, then certainly, You have disgraced him. And none is there for wrongdoers as helper."

ہمارے رب بیشک جس کو داخل کیا تو نے دوزخ میں تو یقیناً رسوا کر دیا اسے تو نے اور نہیں ہو گا ظالموں کا کوئی مددگار۔

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٢﴾

193. "Our Lord, indeed We have heard a caller calling to faith that: "Believe you in your Lord. " So we believed. Our Lord, so

ہمارے رب بیشک ہم نے سنا ایک پکارنے والے کو پکار رہا تھا ایمان کے لئے کہ ایمان لاؤ اپنے رب پر تو ہم ایمان لے آئے۔ ہمارے رب سو

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۗ فَاعْفُرْ لَنَا ذُنُوبَنَا

forgive us our sins, and remove from us our evil deeds, and cause us to die with the righteous.”

معاف فرما ہم سے ہمارے گناہ۔ اور دور کر دے ہم سے ہماری برائیاں اور موت دے ہمیں ساتھ نیکوں کے۔

وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَ تَوَفَّنَا مَعَ  
الْأَبْرَارِ ﴿٦٣﴾

194. “Our Lord, and grant us that which You promised us through Your messengers, and do not humiliate us on the Day of Resurrection. Indeed, You do not break promise.”

ہمارے رب اور عطا فرما ہمیں وہ جس کا وعدہ کیا ہے تو نے ہم سے اپنے رسولوں کے واسطے سے۔ اور نہ رسوا کر ہمیں قیامت کے دن۔ بیشک تو نہیں خلاف کرتا وعدے کے۔

رَبَّنَا وَ آتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى  
رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
إِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٦٤﴾

195. So responded to them their Lord: “Indeed, I do not allow to be lost the deed of a doer among you, of male or female. You are one from another. So those who emigrated, and were driven out from their homes, and suffered harm in My cause, and who fought, and were killed. Surely, I will remove from them their evil deeds, and surely I will enter them into gardens flow underneath which rivers. A reward from Allah. And Allah, with

پس قبول کر لی دعا ان کی انکے رب نے بیشک میں نہیں ضائع کرتا عمل کسی عمل کرنے والے کا تم میں سے کوئی مرد یا عورت۔ تم آپس میں ایک دوسرے سے ہو۔ تو وہ لوگ جنہوں نے ہجرت کی اور نکالے گئے اپنے گھروں سے اور ستائے گئے میری راہ میں اور جنگ کی انہوں نے اور قتل کئے گئے ضرور میں دور کر دوں گا ان سے ان کی برائیاں اور ضرور داخل کروں گا ان کو جنتوں میں بہ رہی ہیں جن کے نیچے نہریں۔ اجر ہے اللہ کے پاس سے۔ اور اللہ کہ

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي  
لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ  
مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى بَعْضُكُمْ مِّنْ  
بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَ  
أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَ أُوذُوا فِي  
سَبِيلِي وَ قُتِلُوا وَ قُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ  
عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ  
عِنْدِ اللَّهِ وَ اللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنُ  
الثَّوَابِ ﴿٦٥﴾

Him is the best reward.”

اسکے پاس ہے عمدہ اجر۔

196. Let not deceive you the movement of those who disbelieved, through the land.

نہ ڈالے دھوکے میں تجھ کو گھومنا پھرنا ان لوگوں کا جنہوں نے کفر کیا شہروں میں۔

لَا يَغُرُّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ

197. A brief enjoyment. Then their abode is Hell. And evil is resting place.

فائدہ ہے تھوڑا سا۔ پھر ٹھکانہ ان کا دوزخ ہے۔ اور بری ہے وہ جگہ۔

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَا لَهُمْ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

198. But those who fear their Lord, for them are gardens flow underneath which rivers, they will abide forever therein. A gift of welcome from Allah. And that which is with Allah is better for the righteous.

لیکن وہ لوگ جو ڈرتے رہے اپنے رب سے ان کے لئے جنتیں ہیں بہ رہی ہیں جن کے نیچے نہریں رہیں گے وہ ہمیشہ ان میں۔ مہمانی ہے یہ اللہ کے پاس سے۔ اور جو کچھ اللہ کے پاس ہے بہتر ہے وہ نیکو کاروں کے لئے۔

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ

199. And indeed, among the People of the Scripture there are those who believe in Allah and that which is revealed to you, and that which was revealed to them, humbling themselves before Allah. They do not sell the verses of Allah for a little price. Those, for them their

اور بیشک اہل کتاب میں بعض ایسے ہیں جو ایمان رکھتے ہیں اللہ پر اور وہ جو نازل کیا گیا تمہاری طرف اور وہ جو نازل کیا گیا انکی طرف۔ عاجزی کرتے ہیں اللہ کے آگے۔ نہیں بیچتے اللہ کی آیتوں کو تھوڑی سی قیمت پر۔ یہی لوگ ہیں جنکے لئے ان کا اجر ہے ان

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خُشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

reward is with their Lord. Indeed, Allah is swift in taking account.

کے رب کے پاس۔ بیشک اللہ  
جلد لینے والا ہے حساب۔

200. O those who believed, persevere, and excel in endurance, and strengthen yourselves, and fear Allah, that you may attain success.

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے ثابت  
قدم رہو اور استقامت رکھو اور کمر  
بستہ رہو۔ اور ڈرتے رہو اللہ سے  
تاکہ تم فلاح حاصل کر سکو۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا  
وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا  
اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

